



Instructions for use and installation

Cooker Hood



Istruzioni per l'uso e l'installazione

Cappa



Mode d'emploi et installation

Hotte de Cuisine



Bedienungsanleitung und Einrichtung

Dunstabzugshaube



Kullanım ve montaj talimatları

Davlumbaz



Handbok för installation, användning och underhåll

Spisfläkt

FLS 905

INDEX

EN

| | |
|---------------------------------------|----|
| RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS | .3 |
| CHARACTERISTICS | .4 |
| INSTALLATION | .5 |
| USE | .8 |
| MAINTENANCE | .9 |

INDICE

IT

| | |
|-------------------------------|-----|
| CONSIGLI E SUGGERIMENTI | .11 |
| CARATTERISTICHE | .12 |
| INSTALLAZIONE | .13 |
| USO | .16 |
| MANUTENZIONE | .17 |

SOMMAIRE

FR

| | |
|-------------------------------|-----|
| CONSEILS ET SUGGESTIONS | .19 |
| CARACTERISTIQUES | .20 |
| INSTALLATION | .21 |
| UTILISATION | .24 |
| ENTRETIEN | .25 |

INHALTSVERZEICHNIS

DE

| | |
|---------------------------------|-----|
| EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE | .27 |
| CHARAKTERISTIKEN | .28 |
| MONTAGE | .29 |
| BEDIENUNG | .32 |
| WARTUNG | .33 |

İÇERİKLER

TR

| | |
|------------------------------|-----|
| TAVSİYELER VE ÖNERİLER | .35 |
| ÖZELLİKLER | .36 |
| MONTAJ | .37 |
| KULLANIM | .40 |
| BAKIM | .41 |

INNEHÅLL

SE

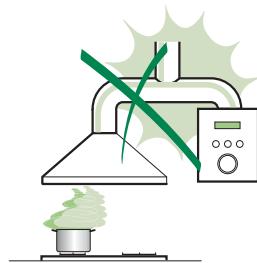
| | |
|---------------------------------|-----|
| REKOMMENDATIONER OCH TIPS | .43 |
| EGENSKAPER | .44 |
| INSTALLATION | .45 |
| ANVÄNDNING | .48 |
| UNDERHÅLL | .49 |

RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

⚠ The Instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

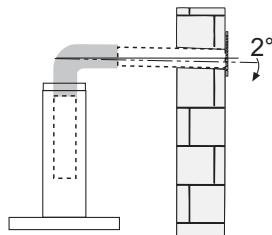
INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing. Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- In the event of damage to the power cable, it must be replaced by the manufacturer or by the technical service department, in order to prevent any risks.
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance specified above, this has to be taken into account. Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.



USE

- The extractor hood has been designed exclusively for domestic use to eliminate kitchen smells.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flambé under the range hood; risk of fire
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- "CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances."



MAINTENANCE

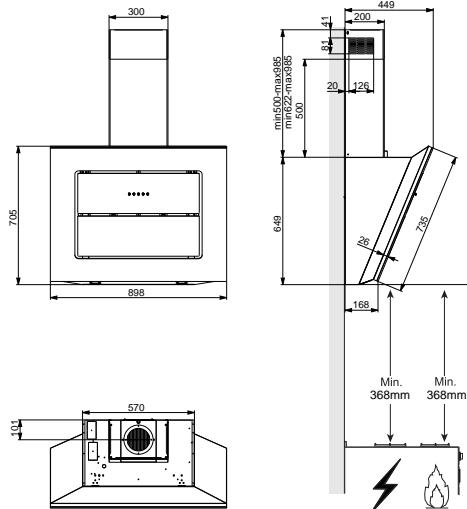
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

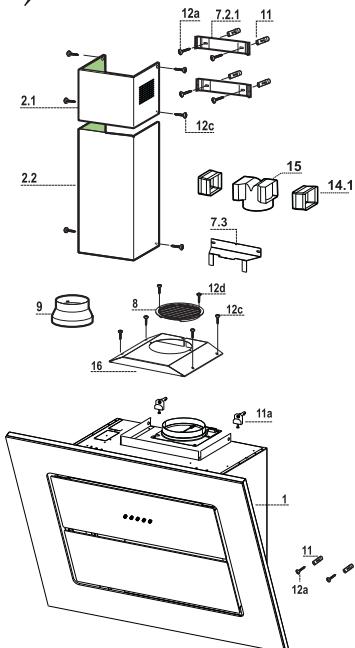
CHARACTERISTICS

Dimensions



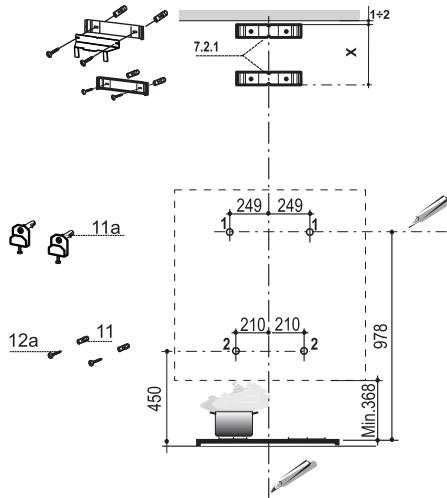
Components

| Ref. | Q.ty | Product Components |
|-------|---------------|--|
| 1 | 1 | Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters |
| 2.1 | 1 | Upper Section |
| 2.2 | 1 | Lower Section |
| 8 | 1 | Directional Air Outlet grille |
| 9 | 1 | Flange |
| 14.1 | 2 | Air Outlet Connection Extension |
| 15 | 1 | Air Outlet Connection |
| 16 | 1 | Filter cover |
| Ref. | Q.ty | Installation Components |
| 7.2.1 | 2 | Upper Chimney Section Fixing Brackets |
| 7.3 | 1 | Air Outlet Connection Support |
| 11 | 6 | Wall Plugs |
| 11a | 2 | Wall Plugs SB 12/10 |
| 12a | 6 | Screws 4,2 x 44,4 |
| 12c | 10 | Screws 2,9 x 6,5 |
| 12d | 2 | Screws 2,9 x 9,5 |
| Q.ty | Documentation | |
| 1 | | Instruction Manual |



INSTALLATION

Wall drilling and bracket fixing



As a first step, proceed with the following drawings:

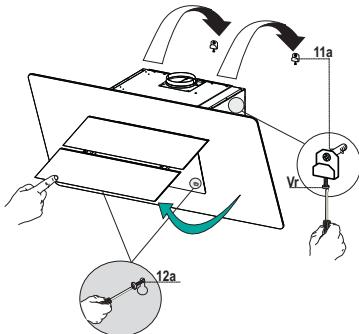
- a vertical line up to the ceiling or up to the upper limit, at the centre of the area in which the hood is to be fitted;
- a horizontal line at a minimum 978 mm above the cooker top.
- Mark a point (1) on the horizontal line, 249 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are levelled.
- Mark a reference point (2) as indicated at 210 mm from the vertical reference line and 450 mm above the cooktop.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are levelled.
- Drill at the marked points (1), using a ø 12 mm drill bit.
- Drill at the marked points (2) using a ø 8 mm drill bit.
- Insert the bracket plugs 11a into the holes (1) and tighten the screws.
- Insert plug 11 into holes (2).

To install a decorative chimney (optional)

- Place bracket 7.2.1 on the wall, about 1-2 mm from the ceiling or from the upper limit, aligning the centre (notch) with the vertical reference line.
- Mark the wall at the centres of the bracket holes.
- Place the bracket 7.2.1 on the wall at X mm below the first bracket (X = height of the upper chimney section), aligning the centre (notch) with the vertical line.
- Mark the wall at the centres of the bracket holes.
- Drill ø 8 mm holes at all the marked centre points.
- Insert the wall plugs 11 in the holes.
- Fix the lower bracket 7.2.1 using the 12a screws (4,2 x 44,4) supplied.
- Fix the upper bracket 7.2.1 and the air outlet connection support 7.3 together using the 2 screws 12a (4,2 x 44,4) supplied.

Fitting the hood body

- Open the doors/the door (See section Open Panels).
- Remove the Metal grease filters using the handles provided.
- Adjust the two screws **Vr**, in the brackets **11a**, so that they are at the start of their travel.
- Hook the hood body to the two brackets **11a**.
- From the inside of the hood body, turn screws **Vr** to level the hood body itself.
- Fasten the safety screw **12a**.
- Close the doors/the door again.

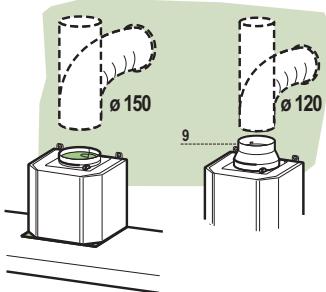


Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

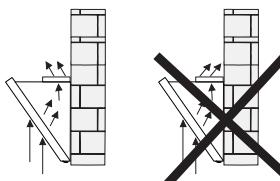
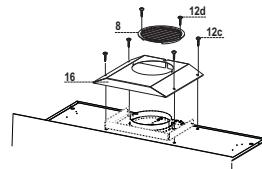
- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove any activated charcoal filters.



RECYCLING VERSION AIR OUTLET

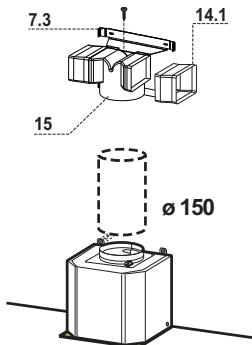
To install the hood in recycling version, the optional charcoal filter kit must be purchased.

- Remove the chimney angle bracket.
- Screw the filter cover onto the air outlet, using four screws **12c** (2,9 x 12,5).
- Fix the air outlet grid **8** on the recirculation air outlet using the 2 screws **12d** (2,9 x 9,5) provided.



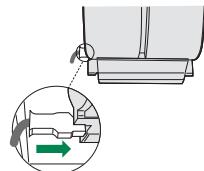
RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Insert the connection extension pieces laterally **14.1** in connection **15**.
- Insert the Connector **15** into the Support bracket **7.3** and fix it with a screw.
- Make sure that the outlet of the extension pieces **14.1** is horizontally and vertically aligned with the chimney outlets.
- Connect the air outlet connection **15** to the hood body outlet using either a flexible or rigid pipe \varnothing 150 mm, the choice of which is left to the installer.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.

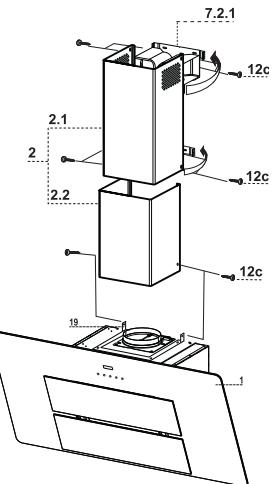


Fixing of the chimney

- In case the corner fixing piece for the chimney **19** has been removed fix it to the hood casing with 4 screws **12c**.

Upper chimney

- Extend slightly the side parts of the chimney. Lock them behind the brackets **7.2.1** and close them.
- Fix the chimney laterally to the brackets with 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.

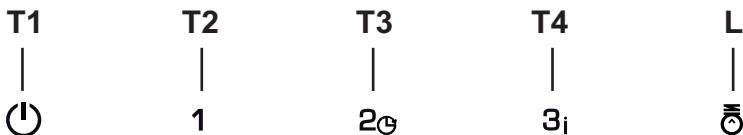


Lower chimney

- Extend slightly the side parts of the chimney. Lock them between the upper chimney and the wall, and close them again.
- Fix the chimney laterally to the corner fixing piece for the chimney **19**, with 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.

USE

Control panel

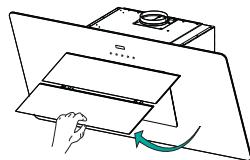


| Button | Function | |
|--------|---|---|
| T1 | Turns the Motor off. | |
| T2 | Turns the motor on at speed one | Buttons T1+T2 are lit. |
| T3 | Turns the Motor on at speed two Press and hold for 2 seconds to activate switch-off with a 30 minute delay (Motor+Lights). It is possible to change the operating speed with this function activated. | Buttons T1+T3 are lit. Buttons T1+ (T2 or T3 or T4, respectively) flash. |
| T4 | Turns the Motor on at speed three Press and hold for 2 seconds to activate Intensive speed with a timer set to 10 minutes, after which it returns to the speed that was set previously. Suitable to deal with maximum levels of cooking fumes. | Buttons T1+T4 are lit. The Button flashes. |
| L | Turns the Lighting system on and off at maximum intensity. | Button on |
| | Press and hold for 2 seconds to turn the Lighting system on and off at reduced intensity. | Button on |

MAINTENANCE

Opening Panel

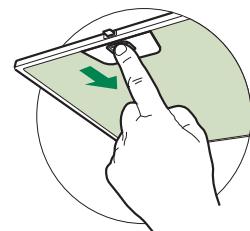
- Open the Panel by pulling it.
- Clean the outside with a damp cloth and neutral detergent.
- Clean the inside using a damp cloth and neutral detergent; do not use wet cloths or sponges, or jets of water; do not use abrasive substances.



Grease filters

CLEANING METAL SELF- SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Pull the comfort panels to open them.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The colour of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.
- Close the comfort panel.

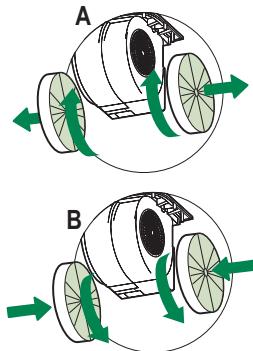


Activated charcoal filter (Recirculation version)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- Open the comfort panels pulling them downwards.
- Remove the metal grease filters
- Remove the saturated activated charcoal filter as shown (A).
- Fit the new filters (B).
- Replace the metal grease filters.
- Close the comfort panels.

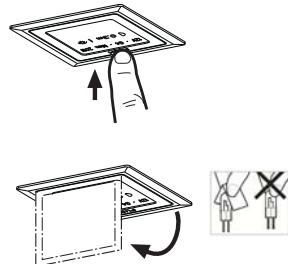


Lighting

CHANGING LAMPS

Halogen lamps

- Open the spotlight cover.
- Remove the halogen lamp from the lamp holder.
- Replace it with another lamp that has the same characteristics, making sure that the two pins are inserted properly into the housings in the lamp holder.
- Close the spotlight cover.

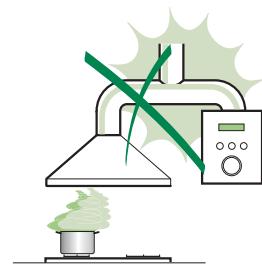


CONSIGLI E SUGGERIMENTI

⚠ Questo libretto di istruzioni per l'uso è previsto per più versioni dell'apparecchio. È possibile che siano descritti singoli particolari della dotazione, che non riguardano il Vostro apparecchio.

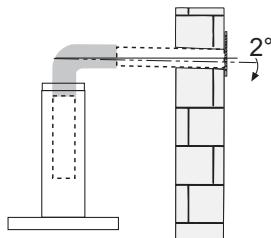
INSTALLAZIONE

- Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni dovuti ad installazione non corretta o non conforme alle regole dell'arte.
- La distanza minima di sicurezza tra il Piano di cottura e la Cappa deve essere di 650 mm, (alcuni modelli possono essere installati ad un'altezza inferiore, fare riferimento ai paragrafi ingombro e installazione).
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella riportata nella targhetta posta all'interno della Cappa.
- Per Apparecchi in Classe I^o accertarsi che l'impianto elettrico domestico garantisca un corretto scarico a terra.
- Collegare la Cappa all'uscita dell'aria aspirata con tubazione di diametro pari o superiore a 120 mm. Il percorso della tubazione deve essere il più breve possibile.
- Non collegare la Cappa a condotti di scarico dei fumi prodotti da combustione (caldaie, caminetti, ecc.).
- Nel caso in cui nella stanza vengano utilizzati sia la Cappa che apparecchi non azionati da energia elettrica (ad esempio apparecchi utilizzatori di gas), si deve provvedere ad una aerazione sufficiente dell'ambiente. Se la cucina ne fosse provvista, praticare un'apertura che comunichi con l'esterno, per garantire il richiamo d'aria pulita. Un uso proprio e senza rischi si ottiene quando la depressione massima del locale non supera i 0,04 mBar.
- In caso di danneggiamento del cavo alimentazione, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica, in modo da prevenire ogni rischio.
- Se le istruzioni di installazione del dispositivo di cottura a gas indicano che è necessaria una distanza maggiore di quella indicato sopra, è necessario tenere conto. Bisogna rispettare tutte le normative relative allo scarico dell'aria.



USO

- La Cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico, per abbattere gli odori della cucina.
- Non fare mai uso improprio della Cappa.
- Non lasciare fiamme libere a forte intensità sotto la Cappa in funzione.
- Regolare sempre le fiamme in modo da evitare una evidente fuoriuscita laterale delle stesse rispetto al fondo delle pentole.
- Controllare le friggitrici durante l'uso: l'olio suriscaldato potrebbe infiammarsi.
- Non preparare alimenti flambé sotto la cappa da cucina; pericolo d'incendio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità psichiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- "ATTENZIONE:** Le parti accessibili possono diventare molto calde se utilizzate con degli apparecchi di cottura".



MANUTENZIONE

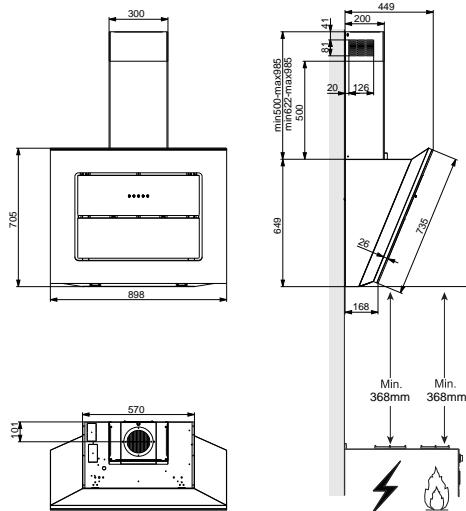
- Prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione, disinserire la Cappa togliendo la spina elettrica o spegnendo l'interruttore generale.
- Effettuare una scrupolosa e tempestiva manutenzione dei Filtri secondo gli intervalli consigliati (Rischio di incendio).
- Per la pulizia delle superfici della Cappa è sufficiente utilizzare un panno umido e detergente liquido neutro.



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

CARATTERISTICHE

Ingombro



Componenti

Rif. Q.tà Componenti di Prodotto

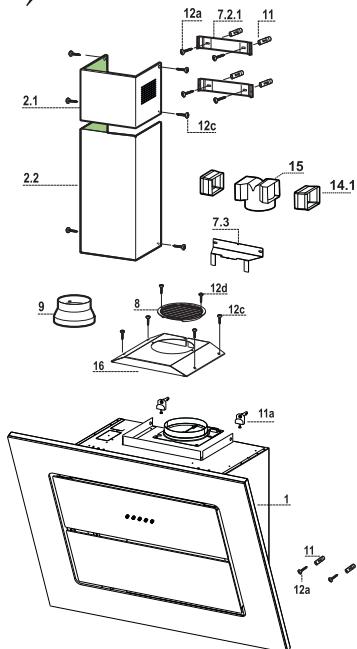
| | | |
|-------------|----------|--|
| 1 | 1 | Corpo Cappa completo di: Comandi, Luce, Gruppo Ventilatore, Filtri |
| 2.1 | 1 | Camino Superiore |
| 2.2 | 1 | Camino Inferiore |
| 8 | 1 | Griglia direzionale Uscita Aria |
| 9 | 1 | Flangia riduzione 150-120 |
| 14.1 | 2 | Prolunga Raccordo Uscita Aria |
| 15 | 1 | Raccordo Uscita Aria |
| 16 | 1 | Coperchio filtrante |

Rif. Q.tà Componenti di Installazione

| | | |
|--------------|-----------|-----------------------------------|
| 7.2.1 | 2 | Staffe Fissaggio Camino Superiore |
| 7.3 | 1 | Staffa Sostegno Raccordo |
| 11 | 6 | Tasselli |
| 11a | 2 | Tasselli SB 12/10 |
| 12a | 6 | Viti 4,2 x 44,4 |
| 12c | 10 | Viti 2,9 x 6,5 |
| 12d | 2 | Viti 2,9 x 9,5 |

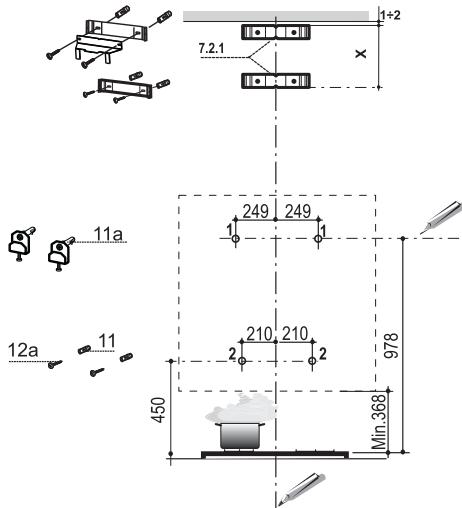
Q.tà Documentazione

- 1 Libretto Istruzioni



INSTALLAZIONE

Foratura Parete e Fissaggio Staffe



Tracciare sulla Parete:

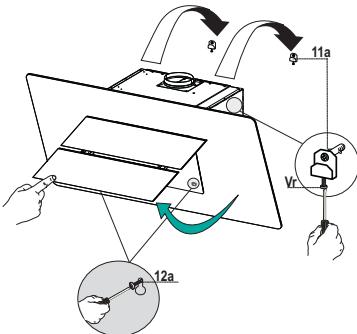
- una linea Verticale fino al soffitto o al limite superiore, al centro della zona prevista per il montaggio della Cappa;
- una linea Orizzontale a 978 mm min. sopra il Piano di Cottura.
- Segnare un punto (1) sulla linea orizzontale a 249 mm alla destra della linea verticale di riferimento.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Segnare come indicato, un punto di riferimento (2) a 210 mm dalla linea Verticale di riferimento, e 450 mm sopra il Piano di Cottura.
- Ripetere questa operazione dalla parte opposta, verificandone il livellamento.
- Forare ø 12 mm i punti (1) segnati.
- Forare ø 8 mm i punti (2) segnati.
- Inserire i tasselli con staffa 11a nei fori (1) e avvitare.
- Inserire il tassello 11 nei fori (2).

Per installazione con camino decorativo: (Opzionale)

- Appoggiare come indicato la Staffa 7.2.1 a 1-2 mm dal soffitto o dal limite superiore, allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Appoggiare come indicato la Staffa 7.2.1 a X mm sotto la prima staffa (X = altezza Camino Superiore in dotazione), allineando il suo centro (intagli) sulla linea Verticale di riferimento.
- Segnare i centri dei Fori della Staffa.
- Forare ø 8 mm i punti segnati.
- Inserire i tasselli 11 nei fori.
- Fissare la Staffa inferiore 7.2.1 utilizzando le Viti 12a (4,2 x 44,4) in dotazione.
- Fissare insieme la Staffa superiore 7.2.1 e la Staffa sostegno raccordo 7.3 utilizzando le 2 viti 12a (4,2 x 44,4) in dotazione.

Montaggio Corpo Cappa

- Aprire le Ante/l'Anta (Vedi paragrafo Apertura Pannelli).
- Togliere i Filtri Antigrasso agendo sulle apposite maniglie.
- Regolare le due viti **Vr**, delle staffe **11a**, ad inizio corsa.
- Agganciare il corpo cappa alle 2 staffe **11a**.
- Dall'interno del corpo cappa agire sulle Viti **Vr** per livellare il Corpo Cappa.
- Avvitare la vite di sicurezza **12a**.
- Richiudere le Ante/l'Anta.

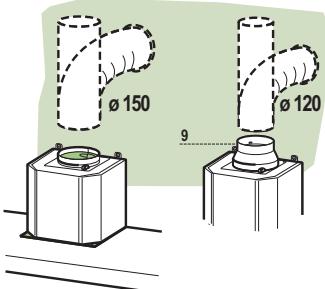


Connessioni

USCITA ARIA VERSIONE ASPIRANTE

Per installazione in Versione Aspirante collegare la Cappa alla tubazione di uscita per mezzo di un tubo rigido o flessibile di ø150 o 120 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.

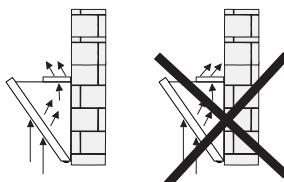
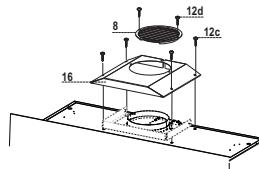
- Per collegamento con tubo ø120 mm, inserire la Flangia di riduzione **9** sull'Uscita del Corpo Cappa.
- Fissare il tubo con adeguate fascette stringitubo. Il materiale occorrente non è in dotazione.
- Togliere eventuali Filtri Antiodore al Carbone attivo.



Uscita aria Versione Filtrante

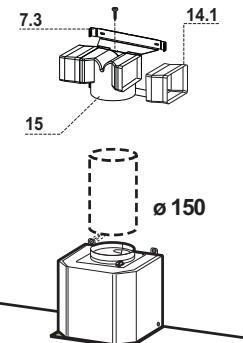
Per installazione in Versione Filtrante è necessario acquistare il kit opzionale Cartuccia al carbone attivo.

- Rimuovere l'angolare di fissaggio camino
- Avvitare il coperchio filtrante sull'uscita aria, utilizzando quattro viti **12c** (2,9 x 6,5).
- Fissare la Griglia direzionale **8** sull'uscita dell'aria riciclata con 2 Viti **12d** (2,9 x 9,5) in dotazione.



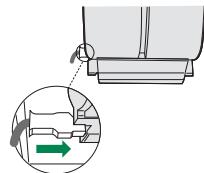
USCITA ARIA VERSIONE FILTRANTE

- Inserire lateralmente le Prolungherie Raccordo **14.1** sul Raccordo **15**.
- Inserire il Raccordo **15** nella Staffa di Sostegno **7.3** fissandolo con una Vite.
- Assicurarsi che l'uscita delle Prolungherie Raccordo **14.1** risulti in corrispondenza delle bocchette del Camino sia in orizzontale che in verticale.
- Collegare il Raccordo **15** all'Uscita del Corpo Cappa per mezzo di un tubo rigido o flessibile di ø150 mm, la cui scelta è lasciata all'installatore.
- Assicurarsi della presenza del Filtro Antiodore al Carbone attivo.



CONNESSIONE ELETTRICA

- Collegare la Cappa all'Alimentazione di Rete interponendo un Interruttore bipolare con apertura dei contatti di almeno 3 mm.
- Rimuovere i Filtri antigrasso (vedi par. "Manutenzione") e assicurarsi che il connettore del Cavo di alimentazione sia correttamente inserito nella presa dell'Aspiratore

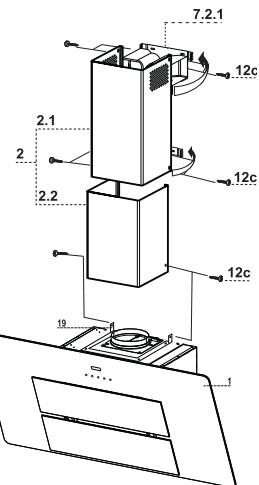


Montaggio Camino

- Se fosse stato tolto, riavvitare con 4 Viti **12c** l'Angolare fissaggio Camini **19** alla Scocca.

Camino superiore

- Allargare leggermente le due falde laterali, agganciarle dietro le Staffe **7.2.1** e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente alle Staffe con 4 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.

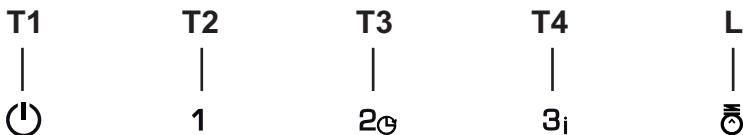


Camino inferiore

- Allargare leggermente le due falde laterali del Camino, agganciarle tra il Camino superiore e la parete e richiuderle fino a battuta.
- Fissare lateralmente la parte all'Angolare fissaggio Camini **19**, con 2 Viti **12c** (2,9 x 9,5) in dotazione.

USO

Quadro comandi

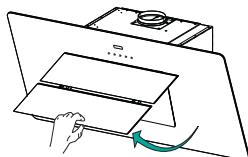


| Tasto | Funzione | |
|-----------|--|--|
| T1 | Spegne il Motore. | - |
| T2 | Accende il motore alla prima velocità | I Tasti T1+T2 sono accesi. |
| T3 | Accende il motore alla seconda velocità Premuto per 2 secondi attiva lo spegnimento ritardato di 30 minuti (Motore+Luci). A funzione attiva è possibile cambiare la velocità di esercizio. | I Tasti T1+T3 sono accesi. I rispettivi tasti T1+ (T2 o T3 o T4) Lampeggiano. |
| T4 | Accende il motore alla terza velocità Premuto per 2 Secondi attiva la velocità Intensiva temporizzata a 10 minuti, al termine dei quali ritorna alla velocità precedentemente impostata. Adatta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura. | I Tasti T1+T4 sono accesi. Il Tasto lampeggia. |
| L | Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione alla massima intensità. | Tasto acceso |
| | Premuto per 2 Secondi accende e spegne l'Impianto di Illuminazione ad intensità ridotta. | Tasto acceso |

MANUTENZIONE

Apertura Pannello

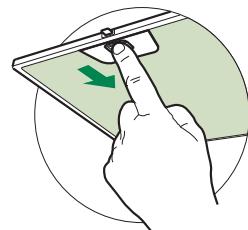
- Aprire il Pannello tirandolo.
- Pulirlo esternamente con un panno umido e detersivo liquido neutro.
- Pulirlo anche internamente utilizzando un panno umido e detergente neutro; non utilizzare panni o spugne bagnate, né getti d'acqua; non utilizzare sostanze abrasive.



Filtri antigrasso

PULIZIA FILTRI ANTIGRASSO METALLICI AUTOPORTANTI

- Sono lavabili anche in lavastoviglie, e necessitano di essere lavati ogni 2 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.
- Aprire i Comfort Panel tirandoli.
- Togliere i Filtri uno alla volta, spingendoli verso la parte posteriore del gruppo e tirando contemporaneamente verso il basso.
- Lavare i Filtri evitando di piegarli, e lasciarli asciugare prima di rimontarli. (Un'eventuale cambiamento del colore della superficie del filtro, che potrebbe verificarsi nel tempo, non pregiudica assolutamente l'efficienza dello stesso.)
- Rimontarli facendo attenzione a mantenere la maniglia verso la parte visibile esterna.
- Richiudere i comfort panel.

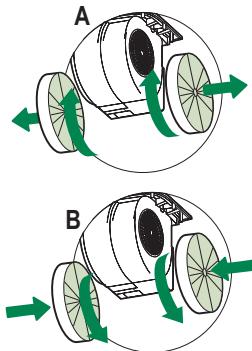


Filtri antiodore al Carbone attivo (Versione Filtrante)

Il Filtro antiodore al Carbone attivo non è lavabile e non è rigenerabile, va sostituito ogni 4 mesi circa di utilizzo o più frequentemente, per un uso particolarmente intenso.

SOSTITUZIONE

- Aprire i Comfort Panel tirandoli.
- Togliere i Filtri antigrasso.
- Rimuovere i Filtri antiodore al Carbone attivo saturi, come indicato (A).
- Montare i nuovi Filtri, come indicato (B).
- Rimontare i Filtri antigrasso.
- Richiudere i Comfort Panel.

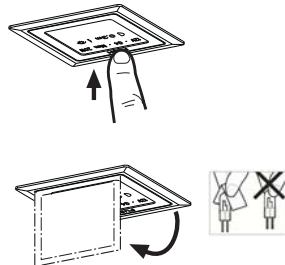


Illuminazione

SOSTITUZIONE LAMPADE

Lampade alogene

- Aprire il coperchio faretto.
- Estrarre la lampadina alogena dal portalamppada.
- Sostituirla con una nuova lampadina di uguali caratteristiche, facendo attenzione ad inserire correttamente i due spinotti nella sede del portalamppade.
- Chiudere il coperchio faretto.

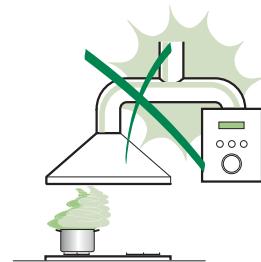


CONSEILS ET SUGGESTIONS

⚠ La présente notice d'emploi vaut pour plusieurs versions de l'appareil. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

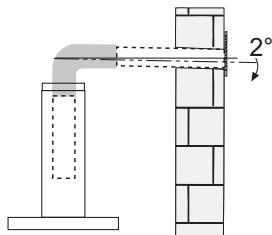
INSTALLATION

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû à une installation non correcte ou non conforme aux règles de l'art.
- La distance minimale de sécurité entre le plan de cuisson et la hotte doit être de 650 mm au moins (certains modèles peuvent être installés à une hauteur inférieure : se reporter aux paragraphes « Encombrement » et « Installation »).
- Vérifier que la tension du secteur correspond à la valeur qui figure sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.
- Pour les Appareils appartenant à la 1ère Classe, veiller à ce que la mise à la terre de l'installation électrique domestique ait été effectuée conformément aux normes en vigueur.
- Connecter la hotte à la sortie d'air aspiré à l'aide d'une tuyauterie d'un diamètre égal ou supérieur à 120 mm. Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible.
- Ne pas connecter la hotte à des conduites d'évacuation de fumées issues d'une combustion tel que (Chaudière, cheminée, etc...).
- Si vous utilisez des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce où est installée la hotte (par exemple: des appareils fonctionnant au gaz), vous devez prévoir une aération suffisante du milieu. Si la cuisine en est dépourvue, pratiquez une ouverture qui communique avec l'extérieur pour garantir l'infiltration de l'air pur. Pour un emploi correct et sans risque, la dépression maximum dans la pièce ne doit pas dépasser 0,04 mbar.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, faites-le remplacer par le constructeur ou par le service après-vente, afin de prévenir tout risque.
- Si les instructions de montage pour la plaque de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance indiquée ci-dessus, cela doit être pris en compte. Règlement concernant l'évacuation d'air doivent être remplies.



UTILISATION

- La hotte a été conçue exclusivement pour l'usage domestique, dans le but d'éliminer les odeurs de la cuisine.
- Ne jamais utiliser abusivement la hotte.
- Ne pas laisser les flammes libres à forte intensité quand la hotte est en service.
- Toujours régler les flammes de manière à éviter toute sortie latérale de ces dernières par rapport au fond des marmites.
- Contrôler les friteuses lors de l'utilisation car l'huile surchauffée pourrait s'enflammer.
- Ne pas préparer d'aliments flambés sous la hotte de cuisine : risque d'incendie
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- « ATTENTION : Les parties accessibles peuvent devenir très chaudes si utilisées avec des appareils de cuisson. »



ENTRETIEN

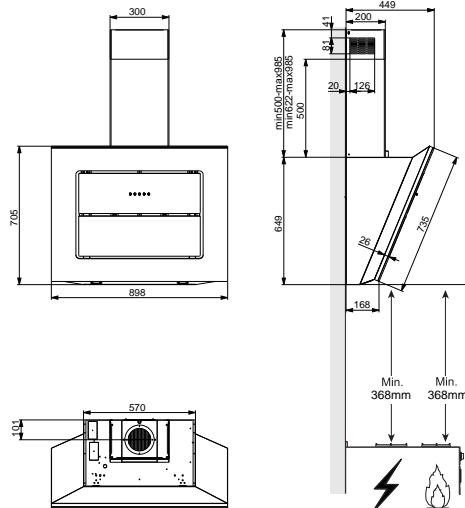
- Avant de procéder à toute opération d'entretien, retirer la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.
- Effectuer un entretien scrupuleux et en temps dû des Filtres, à la cadence conseillée (Risque d'incendie).
- Pour le nettoyage des surfaces de la hotte, il suffit d'utiliser un chiffon humide et détersif liquide neutre.



Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

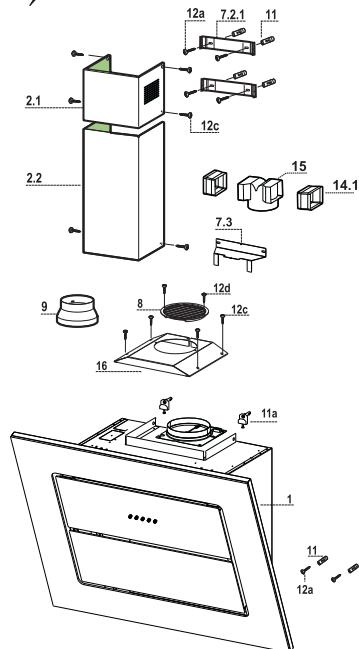
CARACTERISTIQUES

Encombrement



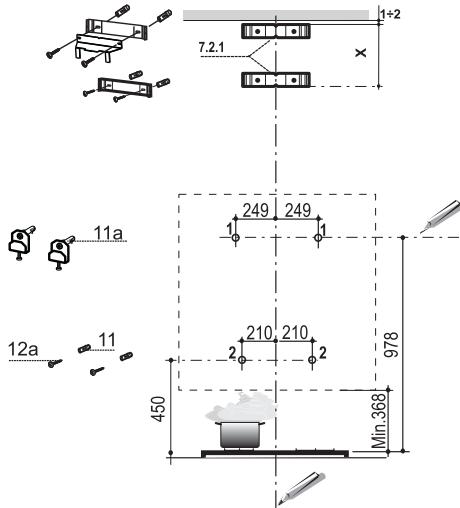
Composants

| Réf. | Q.té | Composants de Produit |
|-------|-----------------------|--|
| 1 | 1 | Corps Hotte équipé de: Commandes, Lumière, Groupe Ventilateur, Filtres |
| 2.1 | 1 | Cheminée Supérieure |
| 2.2 | 1 | Cheminée Inférieure |
| 8 | 1 | Grille orientée Sortie de l'Air |
| 9 | 1 | Flasque |
| 14.1 | 2 | Rallonge Raccord Sortie Air |
| 15 | 1 | Raccord Sortie Air |
| 16 | 1 | Couvercle filtrant |
| Réf. | Q.té | Composants pour l'installation |
| 7.2.1 | 2 | Brides Fixation Cheminée Supérieure |
| 7.3 | 1 | Bride Support Raccord |
| 11 | 6 | Chevilles |
| 11a | 2 | Chevilles SB 12/10 |
| 12a | 6 | Vis 4,2 x 44,4 |
| 12c | 10 | is 2,9 x 6,5 |
| 12d | 2 | Vis 2,9 x 9,5 |
| Q.té | Documentation | |
| 1 | Manuel d'instructions | |



INSTALLATION

Perçage de la paroi et fixation des supports



Tracer sur la paroi :

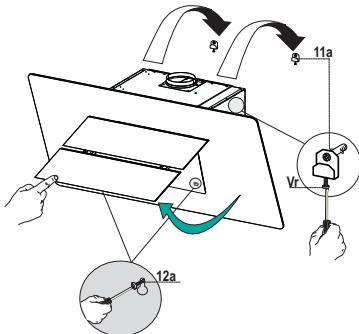
- une ligne verticale jusqu'au plafond ou à la limite supérieure, au centre de la zone prévue pour le montage de la hotte ;
- une ligne horizontale à 978 mm au-dessus du plan de cuisson.
- Marquer un point (1) sur la ligne horizontale à 249 mm à droite de la ligne verticale de référence.
- Répéter cette opération de l'autre côté et vérifier la mise à niveau.
- Marquer comme indiqué, un point de référence (2) à 210 mm de la ligne verticale de référence et 450 mm au-dessus du plan de cuisson.
- Répéter cette opération de l'autre côté et vérifier la mise à niveau.
- Percer les points marqués (1) avec une mèche de ø 12 mm.
- Percer les points marqués (2) avec une mèche de ø 8 mm.
- Mettre les chevilles avec le support 11a dans les trous (1) et visser.
- Insérer les chevilles 11 dans les trous (2).

Pour installation avec cheminée décorative : (Option)

- Poser le support 7.2.1 comme indiqué, à 1-2 mm du plafond ou de la limite supérieure, en alignant le centre (encoches) sur la ligne verticale de référence.
- Marquer les centres des trous du support.
- Faire reposer le support 7.2.1, comme indiqué, à X mm en dessous du premier support (X = hauteur de la partie supérieure fournie), en alignant le centre (encoches) sur la ligne verticale de référence.
- Marquer les centres des trous du support.
- Percer les points marqués avec une mèche de ø 8 mm.
- Insérer les chevilles 11 dans les trous.
- Fixer la bride inférieure 7.2.1 en utilisant les vis 12a (4,2 x 44,4) fournies.
- Fixer ensemble la bride supérieure 7.2.1 et le support 7.3 en utilisant les vis 12a (4,2 x 44,4) fournies.

Montage du corps de hotte

- Ouvrir les portes/la porte (Regard paragraphe Ouverture Panels).
- Retirer les Filtres à graisse en agissant sur les poignées appropriées.
- Placer les deux vis **Vr**, sur les équerres **11a** sans les visser.
- Accrocher le corps de hotte aux 2 barres **11a**.
- Agir sur les vis **Vr** de l'intérieur du corps de hotte pour en régler le niveau.
- Visser les vis de sécurité **12a**.
- Refermer les portes/la porte.

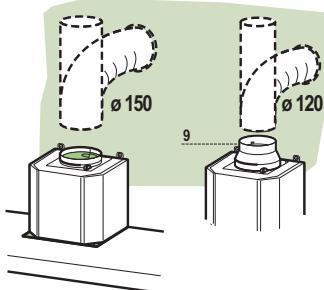


Branchements

SORTIE AIR VERSION ASPIRANTE

En cas d'installation en version aspirante, brancher la hotte à la tuyauterie de sortie via un tube rigide ou flexible de ø 150 ou 120 mm, au choix de l'installateur.

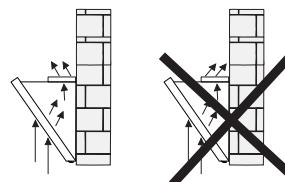
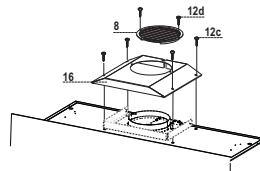
- En cas de branchement avec un tube de ø120 mm, insérer le flasque de réduction **9** sur la sortie du corps de la hotte.
- Fixer le tube par des colliers appropriés. Le matériau nécessaire n'est pas fourni.
- Retirer les éventuels filtres anti-odeur au charbon actif.



SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

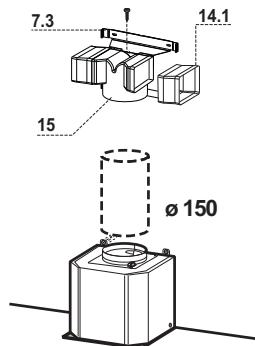
Pour l'installation dans la Version Filtrante, il faut acheter le kit fourni sur demande Cartouche au charbon actif.

- Enlever la cornière de la cheminée
- Visser le couvercle filtrant sur la sortie de l'air, en utilisant les quatre vis **12c** (2,9 x 6,5).
- Fixer la Grille orientée **8** sur la sortie de l'air recyclé à l'aide de 2 Vis **12d** (2,9 x 9,5) fournies avec l'appareil.



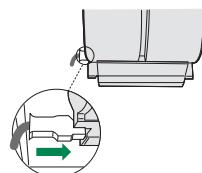
SORTIE AIR VERSION FILTRANTE

- Insérer latéralement les rallonges raccord **14.1** sur le raccord **15**.
- Placer le raccord **15** dans l'étrier de soutien **7.3** en le fixant avec une vis.
- S'assurer que la sortie des rallonges raccord **14.1** se trouve au niveau des bouches de la cheminée aussi bien en horizontal qu'en vertical.
- Brancher le raccord **15** à la sortie du corps de la hotte avec un tube rigide ou flexible de ø 150 mm, selon le choix de l'installateur.
- S'assurer de la présence des filtres anti-odeur au charbon actif.



BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- Brancher la hotte sur le secteur en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Enlever les filtres à graisse (voir § "Entretien") et s'assurer que le connecteur du câble d'alimentation soit bien branché dans la prise du diffuseur.

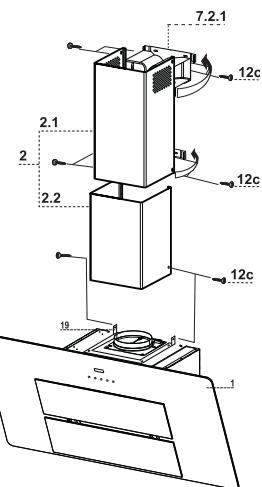


Montage du conduit d'évacuation

- Si celui-ci a été déposé, revisser avec les 4 vis **12c** la cornière de fixation des conduits d'évacuation **19** à la coque.

Conduit d'évacuation supérieur

- Écarter légèrement les deux bords latéraux, les accrocher derrière les supports **7.2.1** et les refermer jusqu'en butée.
- Fixer latéralement aux supports avec 4 vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies.

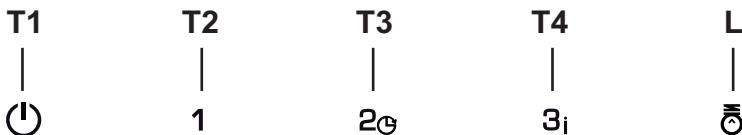


Conduit d'évacuation inférieur

- Écarter légèrement les deux bords latéraux du conduit, les accrocher entre le conduit supérieur et la paroi, et les refermer jusqu'en butée.
- Fixer latéralement l'élément à la cornière de fixation des conduits **19**, à l'aide de 2 vis **12c** (2,9 x 9,5) fournies.

UTILISATION

Tableau des commandes

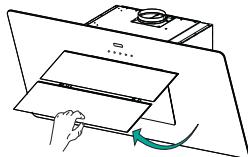


| Touche | Fonction | |
|-----------|---|---|
| T1 | Coupe le moteur. | |
| T2 | Démarre le moteur en première vitesse | Les touches T1+T2 sont allumées. |
| T3 | Démarre le moteur en deuxième vitesse | Les touches T1+T3 sont allumées. |
| | Appuyée pendant 2 secondes, elle active l'extinction différée de 30 minutes (Moteur + Éclairage). Lorsque la fonction est active, vous pouvez varier la vitesse d'exercice. | Les touches respectives T1+ (T2 ou T3 ou T4) clignotent. |
| T4 | Démarre le moteur en troisième vitesse | Les touches T1+T4 sont allumées. |
| | Appuyée pendant 2 secondes, elle démarre la vitesse Intensive temporisée à 10 minutes, après lesquelles le système retourne à la vitesse précédemment programmée. Fonction indiquée pour faire face aux pointes d'émission des fumées de cuisson. | La touche clignote. |
| L | Allume et éteint l'éclairage à l'intensité maximale. | Touche allumée |
| | En appuyant pendant 2 secondes, le système d'éclairage s'allume et s'éteint à faible intensité. | Touche allumée |

ENTRETIEN

Ouverture panneau

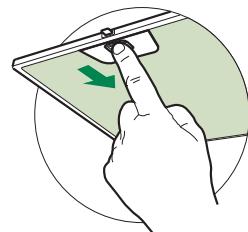
- Ouvrir le panneau en le tirant.
- Le nettoyer à l'extérieur avec un chiffon humide et un détergent liquide neutre.
- Le nettoyer également à l'intérieur avec un chiffon humide et un détergent neutre ; ne jamais utiliser des chiffons ou des éponges mouillés, ni des jets d'eau ; ne pas utiliser de substances abrasives.



Filtres anti-graisse

NETTOYAGE FILTRES ANTI-GRAISSE METALLIQUES AUTOPORTEURS

- Lavables au lave-vaisselle, ils doivent être lavés environ tous les 2 mois d'emploi ou plus fréquemment en cas d'emploi particulièrement intense.
- Tirez sur les panneaux confort pour les ouvrir.
- Retirer les filtres, un à un, en les poussant vers la partie postérieure du groupe tout en tirant vers le bas.
- Laver les filtres en évitant de les plier, et les faire sécher avant de les remonter. (Tout changement de couleur sur la surface du filtre, susceptible de se produire avec le temps, ne nuit en rien à l'efficacité de ce dernier.)
- Remonter les filtres en faisant attention de tenir la poignée vers la partie externe visible.
- Refermer les panneaux confort.

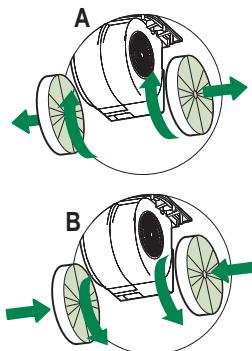


Filtres anti-odeur au charbon actif (version filtrante)

Le filtre **anti-odeur** au charbon actif n'est pas lavable et ne peut pas être régénéré : il faut le remplacer tous les 4 mois de service environ, ou plus souvent en cas d'usage particulièrement intense.

REEMPLACEMENT

- Tirer sur les panneaux confort pour les ouvrir.
- Retirer les filtres à graisse.
- Enlever les filtres anti-odeur au charbon actif saturés, comme indiqué (**A**).
- Monter les nouveaux filtres, comme indiqué (**B**).
- Remonter les filtres à graisse.
- Refermer les panneaux confort.

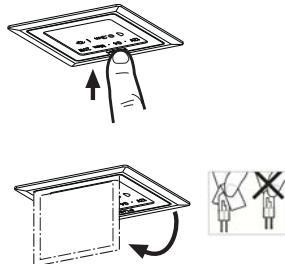


Éclairage

REEMPLACEMENT DES AMPOULES

Ampoules à halogène

- Ouvrir le couvercle du spot.
- Retirer l'ampoule à halogène de sa douille.
- La remplacer avec une ampoule neuve ou ayant les mêmes caractéristiques, en faisant attention d'introduire correctement les deux broches dans le siège de la douille.
- Refermer le couvercle du spot.

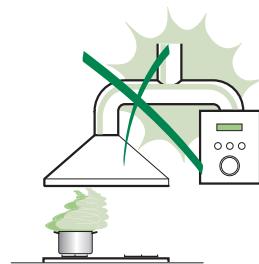


EMPFEHLUNGEN UND HINWEISE

⚠ Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Geräte-Ausführungen. Es ist möglich, dass einzelne Ausstattungsmerkmale beschrieben sind, die nicht auf Ihr Gerät zutreffen.

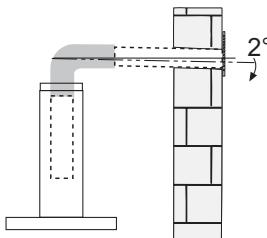
MONTAGE

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf eine fehlerhafte oder unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.
- Der minimale Sicherheitsabstand zwischen Kochmulde und Haube muss 650 mm betragen (einige Modelle können an einer geringeren Höhe installiert werden, beziehen Sie sich dazu auf den Absatz Platzbedarf und Installation).
- Prüfen, ob die Netzspannung mit dem Wert auf dem im Haubeninneren angebrachten Schild übereinstimmt.
- Bei Geräten der Klasse I ist sicherzustellen, dass die elektrische Anlage des Wohnhauses über eine vorschriftsmäßige Erdung verfügt.
- Das Anschlussrohr der Haube zur Luftrausstoffsöffnung muss einen Durchmesser von 120 mm oder darüber aufweisen. Der Rohrverlauf muss so kurz wie möglich sein.
- Die Haube darf an keine Entlüftungsschächte angeschlossen werden, in die Verbrennungsgase (Heizkessel, Kamine usw.) geleitet werden.
- Werden im Raum außer der Dunstabzugshaube andere, nicht elektrisch betriebene (z.B. gasbetriebene) Geräte verwendet, muss für eine ausreichende Belüftung gesorgt werden. Sollte die Küche diesbezüglich nicht entsprechen, ist an einer Außenwand eine Öffnung anzubringen, die Frischluftzufuhr gewährleistet. Der Gebrauch ist dann sachgemäß und sicher, wenn der max. Unterdruck des Raums nicht mehr als 0,04 mbar beträgt.
- Ein schadhaftes Kabel muss vom Hersteller oder vom technischen Kundendienst ausgetauscht werden, damit jedes Risiko vermieden wird.
- Wenn die Anweisungen für die Installation für die Gaskochgeräts einen größeren Abstand oben angegeben, muss dies berücksichtigt werden. Vorschriften über die Entlastung der Luft müssen erfüllt sein.



BEDIENUNG

- Die Dunstabzugshaube ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Haushalt und zur Beseitigung von Küchengerüchen vorgesehen.
 - Unsachgemäßer Einsatz der Haube ist zu unterlassen.
 - Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- ⚠ Achtung! Große Flammen bei eingeschalteter Haube niemals unbedeckt lassen.
- Die Intensität der Flamme ist so zu regulieren, dass sie den Topfboden nicht übertritt.
- ⚠ Achtung! Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: Überhitze Öl kann sich entzünden.
- Frittiergeräte müssen während des Gebrauchs stets beaufsichtigt werden: überhitze Öl kann sich entzünden.
 - Keine flammbaren Speisen unter der Abzugshaube zubereiten: Brandgefahr.
 - Dieses Gerät darf nicht von Personen, auch Kindern, mit verminderten psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von für ihre Sicherheit verantwortlichen Personen beaufsichtigt und beim Gebrauch des Geräts angeleitet werden.
 - Kinder dürfen sich nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Geräts aufhalten und auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
 - “ACHTUNG: Die zugänglichen Teile können sehr heiß werden, wenn sie mit Kochgeräten eingesetzt werden.”



WARTUNG

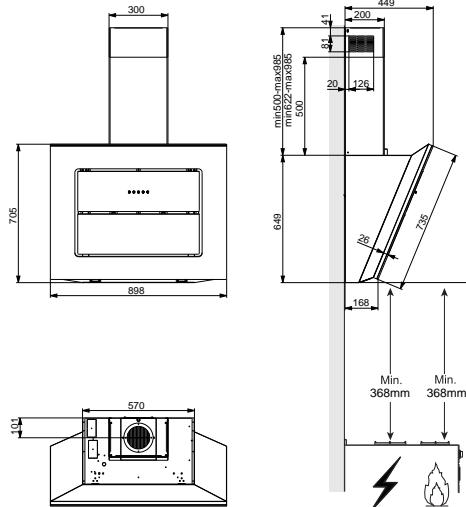
- Bevor Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss die Stromzufuhr zur Haube unterbrochen werden, indem der Stecker gezogen oder der Hauptschalter abgeschaltet wird.
- Bei der Filterwartung müssen die vom Hersteller empfohlenen Zeiträume zum Austauschen der Filter genaugestens eingehalten werden (Brandgefahr).
- Zur Reinigung der Haubenflächen empfehlen wir ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.
- Bitte keine Reinigungsmittel mit Scheuermittel verwenden. Die Oberfläche wird damit verkratzt.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

CHARAKTERISTIKEN

Platzbedarf



Komponenten

Pos. St. Produktkomponenten

1 1 Haubenkörper mit Schaltern, Beleuchtung, Gebläsegruppe, Filter

2.1 1 oberer Kaminteil

2.2 1 unterer Kaminteil

8 1 Luftleitgitter Luftaustritt

9 1 Flansch

14.1 2 Verlängerung Luftaustritt-Anschlussstück

15 1 Luftaustritt-Anschlussstück

16 1 Filterdeckel

Pos. St. Montagekomponenten

7.2.1 2 Befestigungsbügel oberer Kaminteil

7.3 1 Bügel für Anschlusshalter

11 6 Dübel

11a 2 Dübel SB 12/10

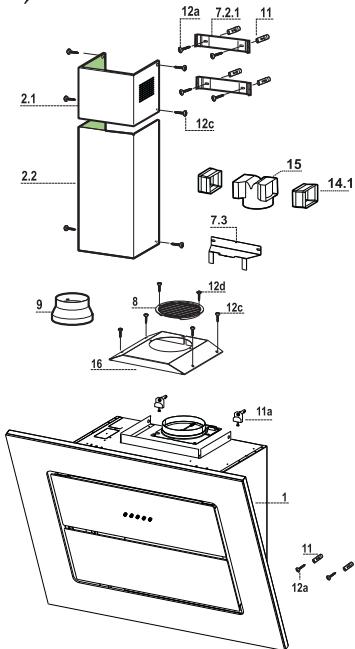
12a 6 Schrauben 4,2 x 44,4

12c 10 Schrauben 2,9 x 6,5

12d 2 Schrauben 2,9 x 9,5

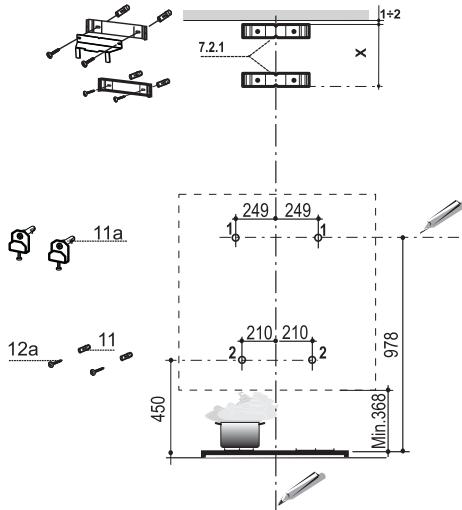
St. Dokumentation

1 Bedienungsanleitung



MONTAGE

Bohren der Wand und Befestigung der Bügel



An der Wand anzeichnen:

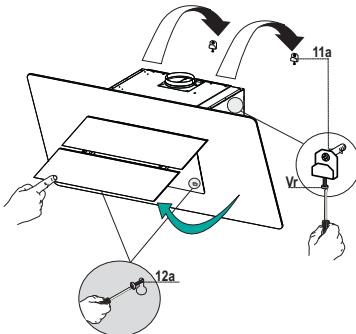
- eine senkrechte Linie bis zur Decke oder zum oberen Rand in der Mitte des Installationsbereichs der Haube,
- eine waagrechte Linie mindestens 978 mm oberhalb der Kochmulde.
- 249 mm rechts von der senkrechten Bezugslinie einen Punkt (1) auf der waagrechten Linie kennzeichnen.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung überprüfen.
- Wie angegeben 210 mm rechts von der senkrechten Bezugslinie und 450 mm oberhalb der Kochmulde einen Punkt (2) kennzeichnen.
- Diesen Vorgang an der gegenüberliegenden Seite wiederholen und die Ausrichtung überprüfen.
- Die gekennzeichneten Punkte (1) mit einem Bohrer ø 12 mm bohren.
- Die gekennzeichneten Punkte (2) mit einem Bohrer ø 8 mm bohren.
- Die Dübel mit dem Bügel 11a in die Bohrungen (1) einfügen und festschrauben.
- Den Dübel 11 in die Bohrungen (2) einfügen.

Zur Montage der haube mit Dekorkamin (option)

- Den Bügel 7.2.1 wie angegeben 1-2 mm unterhalb der Decke oder der oberen Begrenzung anlegen und seinen Mittelpunkt (Einschnitte) an der senkrechten Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Löcher des Bügels kennzeichnen.
- Den Bügel 7.2.1 wie angegeben X mm unterhalb des ersten Bügels (X = Höhe des mitgelieferten oberen Kaminteils) anlegen und seinem Mittelpunkt (Einschnitte) an der senkrechten Bezugslinie ausrichten.
- Die Mitte der Löcher des Bügels kennzeichnen.
- Die gekennzeichneten Punkte mit einem Bohrer ø 8 mm bohren.
- Die Dübel 11 in die Bohrungen einfügen.
- Die Bügel mit den mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) fixieren.
- Den unteren Bügel mit den mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) fixieren.
- Den Bügel für Anschlusshalter mit den 2 mitgelieferten Schrauben 12a (4,2 x 44,4) auf den oberen Bügel 7.2.1 befestigen.

Montage des Haubenkörpers

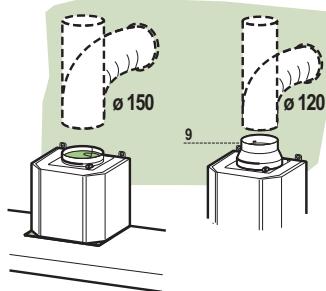
- Die Klappen öffnen/ Die Klappe öffnen (siehe Abschnitt Öffnung Panel).
- Die Fettfilter an den speziellen Griffen herausziehen.
- Die beiden Schrauben **Vr** der Bügel **11a** auf den Hubbe-ginn regulieren.
- Den Haubenkörper an den 2 Bügeln **11a** einhaken.
- Vom Haubeninneren her den Haubenkörper mit Hilfe der Schrauben **Vr** ausrichten.
- Die Sicherungsschraube **12a** einschrauben.
- Die Klappen wieder verschließen/ Die Klappe öffnen.



Anschluss der Abluftversion

Bei Abluftbetrieb kann die Haube vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (\varnothing 150 oder 120 mm) an die Außenrohrleitung angeschlossen werden.

- Bei Verwendung eines Anschlussrohres \varnothing 120 den Reduzierflansch **9** am Haubenaustritt anbringen.
- Das Rohr mit geeigneten Rohrschellen fixieren. Das hierzu erforderliche Material wird nicht mitgeliefert.
- Eventuell vorhandene Aktivkohlefilter entnehmen.

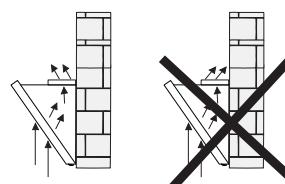
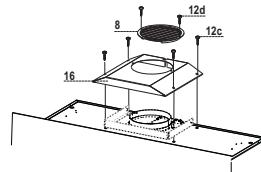


Achtung! Alle Querschnittänderungen oder Richtungsänderungen des Abluftkanals reduzieren die Leistung der Haube.

ANSCHLUSS IN UMLUFTVERSION

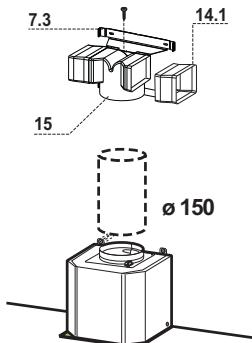
Für die Installation in Umluftversion muss das optionale Kit „Aktivkohle-Filtgereinsatz“ erworben werden.

- Das Winkelstück der Kaminbefestigung entfernen
- Den Filterdeckel am Luftausgang mit den vier Schrauben **12c** (2,9 x 6,5) fixieren.
- Das Lufitleitgitter **8** mit Hilfe von 2 der mitgelieferten Schrauben **12d** (2,9 x 9,5) beim Austritt der rückzuführenden Luft fixieren.



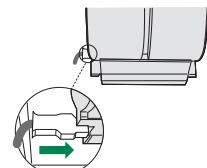
ANSCHLUSS DER UMLUFTVERSION

- Die Verlängerungen **14.1** beim Anschluss **15** seitlich einfügen.
- Den Anschluss **15** am Haltebügel **7.3** einsetzen und mit einer Schraube fixieren.
- Überprüfen, ob die Verlängerungen **14.1** mit den entsprechenden Kaminstützen sowohl horizontal wie auch vertikal übereinstimmen.
- Vom Installateur wahlweise mittels Rohr oder Schlauch (\varnothing 150 mm), den Anschluss **15** am Haubenaustritt anbringen.
- Kontrollieren, ob der Aktivkohle-Geruchsfilter montiert ist.



Elektroanschluß

- ⚠ Vor der Installation die Netzspannung durch herausdrehen der Sicherung oder ausschalten des Hauptschalters stromlos machen.**
- Bei Anschluss der Haube an das Stromnetz muss ein zweipoliger Schalter mit einem Öffnungsweg von mindestens 3 mm zwischen geschaltet werden.
 - Entfernen Sie die Fettfilter (s. Abschnitt „Wartung“) und versichern Sie sich, daß die Kabelverbindung in die Steckdose des Gebläses einwandfrei eingesteckt wird.
- ⚠ Achtung: Das Gerät nur an die Netzspannung die im Typenschild angegeben ist anschließen.**



Montage des Kamins

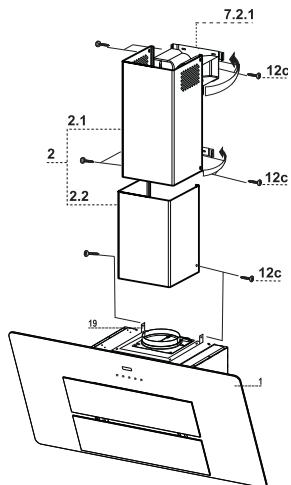
- Falls der Befestigungswinkel der Kamme **19** ausgebaut wurde, diesen mit 4 Schrauben **12c** wieder am Kasten festschrauben.

Oberer Kaminteil

- Die beiden Seitenbleche leicht aufweiten, hinter den Bügeln **7.2.1** einhängen und bis zum Anschlag verschließen.
- Seitlich der Bügel mit den 4 mitgelieferten Schrauben **12c** (2,9 x 9,5) fixieren.

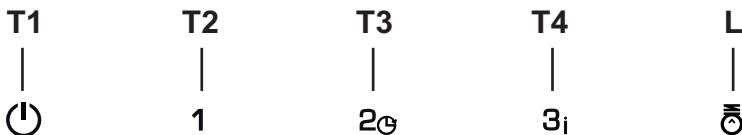
Unterer Kaminteil

- Die beiden seitlichen Bleche des Kamins leicht aufweiten, zwischen oberem Kaminteil und Wand einhängen und bis zum Anschlag verschließen.
- Das Teil mit 2 mitgelieferten Schrauben **12c** (2,9 x 9,5) seitlich am Kaminbefestigungswinkel **19** fixieren.



BEDIENUNG

Schalttafel

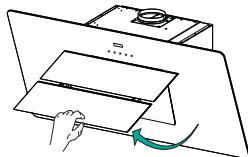


| Taste | Funktion | |
|-----------|--|--|
| T1 | Stellt den Motor ab. | |
| T2 | Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein. | Die Tasten T1+T2 leuchten. |
| T3 | Schaltet den Motor bei der zweiten Betriebsgeschwindigkeit ein | Die Tasten T1+T3 leuchten. |
| | Aktiviert durch 2 Sekunden langes Drücken das um 30 Minuten verzögerte Abschalten (Motor+Beleuchtung). Bei aktiver Funktion kann die Betriebsgeschwindigkeit geändert werden. | Die entsprechenden Tasten T1+ (T2 oder T3 oder T4) blinken. |
| T4 | Schaltet den Motor bei der dritten Betriebsgeschwindigkeit ein | Die Tasten T1+T4 leuchten. |
| | Aktiviert mit 2 Sekunden langem Drücken die auf 10 Minuten eingestellte Intensivgeschwindigkeit, nach deren Ablauf wieder zur zuvor gewählten Gebläsestufe zurückgekehrt wird. Für die Beseitigung von sehr intensiven Kochdünsten geeignet. | Die Taste blinkt. |
| L | Schaltet die Beleuchtungsanlage auf höchster Intensitätsstufe ein und aus. | Taste eingeschaltet |
| | Schaltet bei zirka 2 Sekunden langem Drücken die verminderte Beleuchtung ein oder aus. | Taste eingeschaltet |

WARTUNG

Öffnen des Paneels

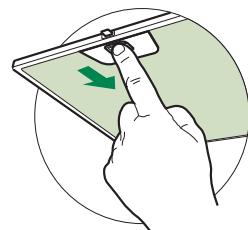
- Das Paneel herausziehen.
- Die Außenflächen mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Flüssigreiniger säubern.
- Auch Innen mit einem feuchten Lappen und einem neutralen Reinigungsmittel säubern; keine nassen Tücher oder Schwämme, oder gar Wasser verwenden, und keine schleifenden Mittel einsetzen.



Fettfilter

SELBSTTRAGENDER METALLFETTFILTER REINIGUNG

- Sie müssen nach 2-monatigem Betrieb bzw. bei starkem Einsatz auch häufiger gereinigt werden, was im Geschirrspüler möglich ist.
- Das Absauge paneel öffnen.
- Die Filter einzeln ausbauen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.
- Das Absauge paneel schließen.

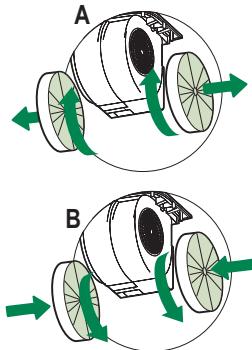


Aktivkohle-Geruchsfilter (Umluftversion)

Der Aktivkohlefilter ist nicht wasch- oder regenerierbar und muss mindestens alle 4 Monate oder bei sehr intensiver Nutzung auch häufiger ersetzt werden.

AUSWECHSELN

- Das Absauge paneel öffnen.
- Die Fettfilter entfernen.
- Die verbrauchten Aktivkohle-Geruchsfilter wie angegeben ausbauen (**A**).
- Die neuen Filter wie angegeben einbauen (**B**).
- Die Fettfilter wieder einbauen.
- Das Absauge paneel schließen.

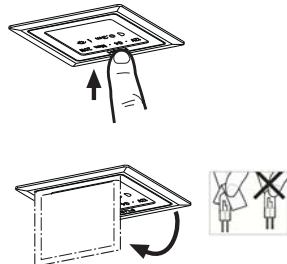


Beleuchtung

AUSWECHSELN DER LAMPE

Halogenlampe

- Den Deckel des Strahlers öffnen.
- Die Halogenlampe aus der Lampenfassung nehmen.
- Durch eine neue Lampe mit gleichen Merkmalen ersetzen und beim Einschrauben darauf achten, dass die beiden Kontakte richtig in den Sitz der Lampenfassung eingesetzt werden.
- Den Deckel des Strahlers wieder verschließen.



TAVSIYELER VE ÖNERILER

⚠ Bu kullanma talimatı birden fazla cihaz modeli için geçerlidir.
Cihazınca uymayan bazı donanım özellikleri tarif edilmiş olabilir.

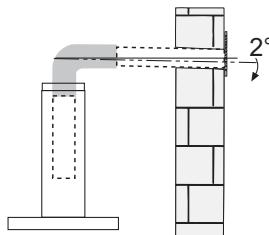
MONTAJ

- Yanlış veya eksiks montajdan doğan herhangi bir zararın sorumluluğu üreticiye ait değildir.
- Davlumbaz ile pişirici cihazın ocak kısmı arasındaki minimum güvenlik mesafesi 650 mm.dir (bazı modeller daha alçak seviyede bir yükseliğe kurulabilir, hacim ve kurulum ile ilgili paragraflara bakınız).
- Besleme voltajının, davlumbaz içeresine yerleştirilen bilgi etiketinde belirtilenle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Sınıf I elektrikli aletler için, güç kaynağının yeterli topraklamayı sağlayıp sağlamadığını kontrol edin. Minimum 120 mm çapında bir boru yoluyla davlumbazı çıkış bacasına bağlayın. Baca bağlantısı mümkün oldu-ğunda kısa kira olmalıdır.
- Davlumbaz borusunu yanıcı duman taşıyan baca deliğine (buhar kazanı, şömine, vb.) bağlamayın.
- Davlumbazın elektrikle çalışmayan aletlerle (örneğin; gazlı cihazlar) bağıntılı olarak kullanılması halinde çıkış gazının geri tepmesini önlemek amacıyla odada yeterli bir havalandırma sağlanmalıdır. Temiz hava girişini temin etmek için mutfaka doğrudan dışarıya açılan bir açıklık bulunmalıdır. Cihazların bulunduğu mekan ile dış çevre arasındaki azami basınç farkının 0,04 mb'ar'ı geçmemesi şarttır.
- Güç kablosunun hasar görmesi durumunda herhangi bir riskten kaçınmak için imalatçı ya da teknik servis tarafından değiştirilmelidir.
- Gaz ocak için montaj talimatları yukarıda belirtilen daha fazla mesafe varsa, bu hesaba alınmalıdır. Egzoz havası ile ilgili tüm yönetmeliklerle uyumlu olmalıdır.



KULLANIM

- Davlumbaz mutfaktaki kokuların emilmesi amacıyla evlerde kullanım için tasarlanmıştır. Ticari ve endüstriyel amaçlar için kullanılmayınız.
- Davlumbazı tasarlandığı amaçların dışında kesinlikle kullanılmayınız.
- Davlumbaz çalışırken altında kesinlikle yüksek çiplak ateş bırakmayın.
- Alev yoğunluğunu doğrudan tencerenin altında kalacak şekilde ayarlayın, kenarlarını sarmadığından emin oln.
- Yağda kızartma tavalarını kullanırken sürekli olarak takip edin: fazla isınan yağ tutuşabilir.
- Kapağın altında kıvılcımdan kaçının, yanın riski
- Bu alet, güvenliklerinden sorumlu kişiler tarafından kontrol edilmeydikleri veya eğitilmeydikleri sürece; fizikal, duyumsal ve zihinsel kapasitesinde kısıtlama olan (cocuklar dahil) veya aleti kullanma tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılmaz.
- Bebeklerin, aletle oynamadıklarından emin olmak için kontrol edilmeli gerekir.
- ***DİKKAT:** Pişirme cihazlarında kullanılırken ulaşılabilir parçalar sıcak hale gelebilir.”



BAKIM

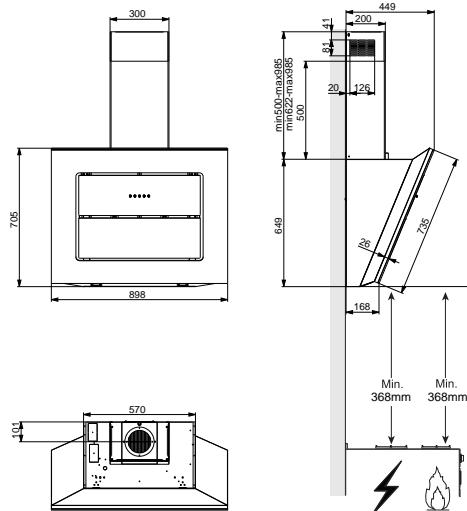
- Herhangi bir bakım işlemini gerçekleştirmeden önce davlumbazı kapatın veya fışını çıkarın.
- Filtreleri belirtilen zamanlarda temizleyin ve / veya değiştirin(Yanın riski).
- Cihazı nemli bir bez ve nöt bir sıvı deterjan kullanarak temizleyin.



Ürün veya paketi üzerindeki simbolü, bu ürünün normal bir evsel atık olarak görülmemesi ve bu tip elektrikli veya elektronik cihazların atıldığı dönüşümülü toplama noktalarına terkedilmesi gereklüğine işaret eder. Bu ürünü gerektiği gibi elime etme kurallarına uysarsanız çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini bertaraf etmeye katkı sağlamış olursunuz. Bu ürünün geri dönüşüm koşulları hakkında daha ayrıntılı bilgi için hukutan içinde bulunduğu belediyyenin ilgili diariesine, atık yekythe servisine veya ürünün satıcısına danışınız.

ÖZELLİKLER

Boyunlar



Komponentler

Ref. Miktar Ürün komponentleri

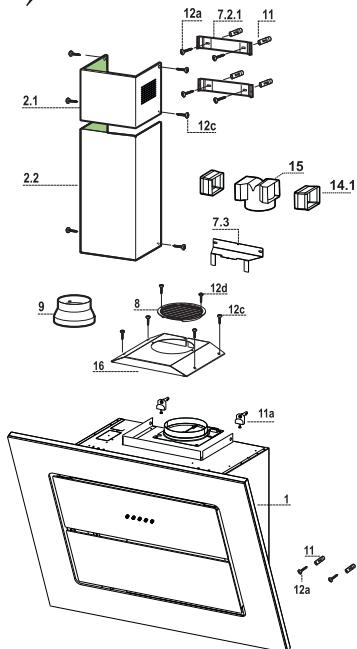
- | | | |
|------|---|---|
| 1 | 1 | Kumandalı, ışık, vantilatör grupları, filtreleri ile birlikte bir davlumbaz gövdesi |
| 2.1 | 1 | Üst baca |
| 2.2 | 1 | Alt baca |
| 8 | 1 | İstikamet ayarlı hava çıkış izgarası |
| 9 | 1 | Flanş |
| 14.1 | 2 | Hava Çıkışı Uzatma Rakoru |
| 15 | 1 | Hava Çıkışı Rakoru |
| 16 | 1 | Filtre kapak |

Rif. Miktar Montaj komponentleri

- | Ara. Numarası | İsim | Üretici / Uygulama Şartı |
|---------------|------|---------------------------|
| 7.2.1 | 2 | Üst baca tespit unsurları |
| 7.3 | 1 | Rakor Destek Braketı |
| 11 | 6 | Dubel |
| 11a | 2 | Dubel SB 12/10 |
| 12a | 6 | Vida 4,2 x 44,4 |
| 12c | 10 | Vida 2,9 x 6,5 |
| 12d | 2 | Vida 2,9 x 9,5 |

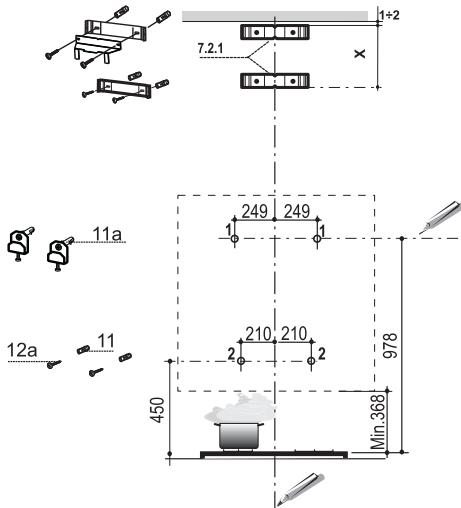
Miktar Dokümantasvon

- 1 Talimat El Kitabu



MONTAJ

Kenarlarının Delinmesi ve Askıların Sabitlenmesi



Duvar üzerinde çizin:

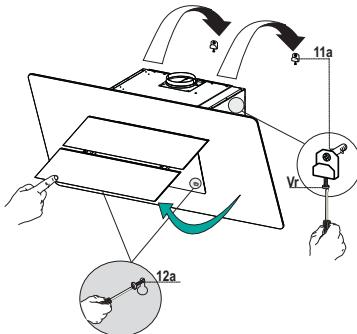
- Davlumbazın montajı için öngörülen bölgenin ortasında, tavan veya en uç yüksekliğe kadar dikey bir çizgi;
- Pişirme düzleminin min. 978 mm üstünde yatay bir çizgi.
- Referans dikey çizginin 249 mm sağında yatay çizgi üzerinde bir nokta (1) işaretleyin.
- Bu işlemi, hızayı sağlayarak karşı tarafta da tekrarlayın.
- Belirtildiği şekilde, referans dikey çizginin 210 mm, ve pişirme düzleminin 450 mm üstüne bir referans nokta (2) işaretleyin.
- Bu işlemi, hızayı sağlayarak karşı tarafta da tekrarlayın.
- İşareti noktaları (1) ø 12 mm delin.
- İşareti noktaları (2) ø 8 mm delin.
- 11a askılı bağlantı parçalarını deliklere (1) yerleştirin ve vidalayın.
- 11 no.lu dübeli deliklere (2) yerleştirin.

Dekoratif baca montajı için: (İsteğe Bağlı)

- Askı 7.2.1'i belirtilen şekilde, ortasını (çentik) referans dikey çizgiye hizalayarak, tavan veya en uç yükseklikten 1-2 mm'ye dayayın.
- Askı deliklerinin ortalarını işaretleyin.
- Askı 7.2.1'i şekilde gösterildiği şekilde, ortasını (çentik) referans dikey çizgiye hizalayarak ilk askının altına X mm'de dayandırın (X = donanımdaki Üst Baca yüksekliği).
- Askı deliklerinin ortalarını işaretleyin.
- İşareti noktaları ø 8 mm delin.
- 11 no.lu dübelleri deliklere yerleştirin.
- Cihaz donanımında verilen vidaları 12a (4,2 x 44,4) kullanarak alt Braket 7.2.1 sabitleyiniz.
- Üs Braket 7.2.1 ile rakor destek Braketini 7.3 cihaz donanımında verilen 2 adet vidayı 12a (4,2 x 44,4) kullanarak birlikte sabitleyiniz.

Davlumbaz Gövdesinin Montajı

- Kanadı açınız (“Panelin Açılması” paragrafina bakınız).
- Yağ önleyici Filtreleri uygun kulpları tutarak çıkartın.
- İşlem öncesi **11a** askılarını iki **Vr** vidasını ayarlayın.
- Davlumbaz gövdesini **2 11a** askısına takın.
- Davlumbaz gövdesi içinden, Davlumbaz gövdesini hizalamak için **Vr** vidalarla oynayın.
- Güvenlik vidalarını **12a** takın.
- Kapakları/kapağı kapatın.

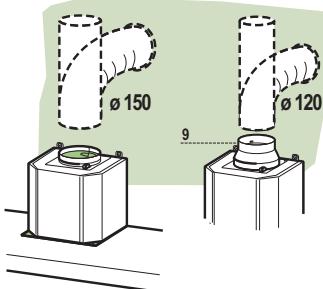


Bağlantılar

ASPIRATÖRLÜ MODEL HAVA ÇIKIŞI

Aspiratörlü modelin montajı için, davlumbaz, montörün seçeceği 150 yada 120 mm çapında sert veya esnek bir boru ile çıkış kanalına bağlanmalıdır.

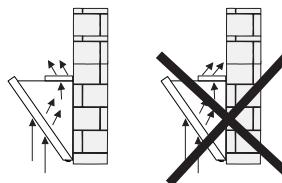
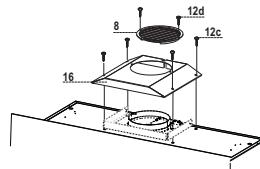
- $\varnothing 120$ mm çapında boru ile bağlantı için, reduksiyon flanşını (**9**) davlumbaz gövdesi çıkışına yerleştiriniz.
- Boruyu uygun kelepçelerle sıkarak sabitleyiniz. Bu malzeme davlumbaz donanımıyla birlikte verilmemiştir.
- Varsa aktif karbonlu koku alma filtrelerini çıkarınız.



Filtre Edici Versiyon Hava Çıkışı

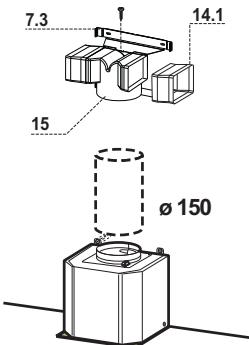
Filtre Edici Versiyonda kurulum için, aktif karbonlu Kartuş opsiyonel kiti satın almak gereklidir.

- Baca sabitleme köşesini çıkartınız.
- Filtre edici kapağı, dört **12c** (2,9 x 6,5) vidayı kullanarak hava çıkışına vidalayınız.
- Geri dönüşümlü hava çıkışına yönelik Izgarayı **8**, donanmdaki 2 **12d** (2,9 x 9,5) vidayla sabitleyiniz.



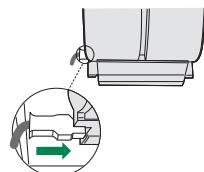
FİLTRE VERSİYONUNDA BAĞLANTILAR

- Rakor Uzantılarını **14.1** diğer rakora takınız **15**.
- Soketi **15** destek mesnedine **7.3** yerleştirin ve bir vida ile sabitleyin.
- Rakor uzantıları çıkışının **14.1** hem dikey hem yatay planda baca ağızlarına denk gelmesine dikkat ediniz.
- Rakoru **15** montörün seçeceği sert yada esnek 150 mm çapında bir borus ile davlumbaz gövdesi çıkışına bağlayınız.
- Aktif karbonlu koku filtresinin mevcut olduğundan emin olunuz.



ELEKTRİK BAĞLANTISI

- Davlumbaz şebeke cereyanına bağlarken aray temas aralığı en az 3 mm olan çift kutuplu bir elektrik anahtarı koyunuz.
- Yağ tutucu filtreleri çıkarınız (bakınız "Bakım" paragrafi) ve besleme kablosu soketinin aspiratör prizine iyice takılmış olduğundan emin olunuz.



Bacanın Montajı

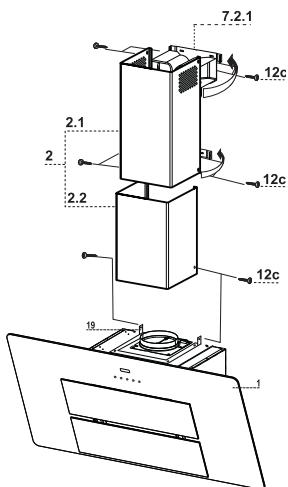
- Eğer yerinden çıkarıldıysa, Bacanın **19** açılı kısımını yuvasına 4 adet vidayı **12c** sıkarak sabitleyin.

Üst baca

- Yan şeritleri hafifçe genişletiniz, **7.2.1** bağlama bileziklerinin arkasına takınız ve iyice kapatınız.
- Donanımdaki 4 adet **12c** (2,9 x 9,5) vida ile askıya yanlamasına sabitleyiniz.

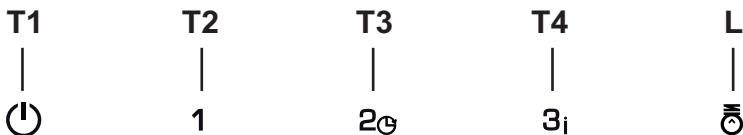
Alt baca

- Bacanın yan şeritlerini hafifçe genişletiniz, bunları üst Baca ile duvarın arasına takınız ve iyice kapatınız.
- Donanımdaki 2 adet **12c** (2,9 x 9,5) vidayı kullanarak, yanları Bacanın **19** açılı kısımına sabitleyin.



KULLANIM

Kumanda panosu

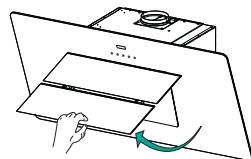


| Tuş | Fonksiyon | |
|-----------|---|--|
| T1 | Motoru durdurur. | |
| T2 | Birinci hızda motoru çalıştırır. | T1+T2 tuşları yanar. |
| T3 | İkinci hızda motoru çalıştırır. 2 Saniye basılması 30 dakikalık uykuya modunun etkinleşmesini sağlar (Motor + Işıklar). Bir fonksiyon aktifken işlem hızını değiştirebilirsiniz. | T1+T3 tuşları yanar. İlgili tuşlar T1+ (T2 veya T3 veya T4) yanıp söner. |
| T4 | Üçüncü hızda motoru çalıştırır 2 Saniye basmak 10 dakika için yoğun hızda çalışmayı etkin duruma getirir. Bu sürenin sonunda, ayarlanmış olan bir önceki hız'a geri döner. Pişirme sırasında dumanın fazla yayılmasını engellemek için uygundur. | T1+T4 tuşları yanar. Tuş yanıp söner. |
| L | Aydınlatma tesisatını maksimum yoğunlukta açar ve kapatır. 2 Saniye basılı tutulunca aydınlatma tesisatını düşük yoğunlukta açar ve kapatır. | Tuş ışığı açık Tuş ışığı açık |

BAKIM

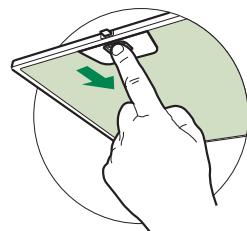
Panelin açılması

- Panoyu çekerek açın.
- Dış taraftan nemli bir bez ve sıvı nötr deterjan ile temizleyiniz.
- İç taraftan nötr deterjan ve nemli bez kullanmak sureti ile temizleyiniz; ıslak bez veya sünger kullanmayınız, su sıkmayıza, aşındırıcı maddeler kullanmayınız.



Yağ tutucu filtreler

METALİK YAĞ TUTUCU FİLTRELERİN TEMİZLENMESİ



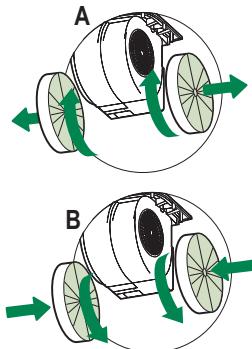
- Bu filtreler bulaşık makinasında da yıkanabilir ve normal kullanıldıklarında iki ayda bir, yoğun kullanım halinde ise daha sıkça yıkamaları gereklidir.
- Die Comfort Panels durch Ziehen öffnen.
- Die Filter einzeln ausbauen, indem sie in den hinteren Teil der Gruppe geschoben und gleichzeitig nach unten gezogen werden.
- Die Filter waschen, ohne sie zu verbiegen, und vor dem erneuten Einbau trocknen lassen. (die Farbe der Filteroberfläche kann sich mit der Zeit verändern, was aber die Wirksamkeit keinesfalls beeinträchtigt.)
- Nun die Filter wieder einbauen, so dass der Griff nach der äußeren Sichtseite zeigt.
- Die Comfort Panel wieder schließen.

Koku Önleyici Aktif Karbon Filtreler (Filtreli Sistem)

Aktif karbon filtresi yıkanamaz ve tekrar kullanılamaz, yaklaşık her 4 aylık kullanımından sonra veya daha sık yıkanması gereklidir, özellikle yoğun kullanım içindir.

DEĞİŞTİRME

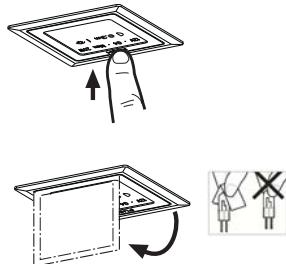
- Comfort Panellerini çekerek açınız.
- Yağ önleyici filtreleri çıkarınız.
- Dolmuş olan aktif karbon koku önleyici filtreleri resimde gösterildiği şekilde (A) çıkarınız.
- Yeni Filtreleri belirtilen şekilde (B) takınız.
- Yağ önleyici filtreleri yeniden takınız.
- Comfort Panellerini kapatınız.



Aydınlatma LAMBALARIN DEĞİŞTİRİLMESİ

Halojen Lambalar

- Spot kapağını açınız.
- Lamba yuvasından lambayı çıkartınız.
- Destek yuvasındaki iki ucun doğru bir şekilde yerleştirilmesine dikkat ederek lambayı aynı özelliklere sahip başka bir lamba ile değiştiriniz.
- Spot kapağını kapatınız.

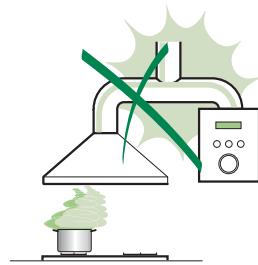


REKOMMENDATIONER OCH TIPS

⚠️ Bruksanvisningen gäller för flera versioner av denna produkt. Därför kan det finnas beskrivningar av funktioner som inte gäller för din specifika produkt.

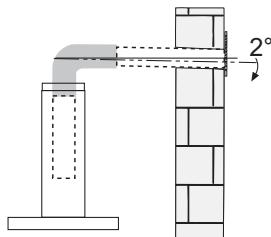
INSTALLATION

- Tillverkaren åtar sig inget ansvar för fel som beror på felaktig eller olämplig installation.
- Minsta tillåtna avstånd mellan spishåll och köksfläkt är 650 mm (visa modeller kan installeras på lägre höjd, se avsnitt Installation).
- Kontrollera att matningsnätets spänning motsvarar den som anges på märkskylden inuti köksfläkten.
- För klass 1-apparater, kontrollera att matningsnätet ger effektiv jordning.
- Anslut fläkten till fränluftskanalen via ett rör eller en slang, med en diameter på minst 120 mm. Anslutningsrören/slangen skall hållas så kort som möjligt.
- Anslut inte köksfläkten till fränluftskanaler som transporterar förbränningsgaser (från pannor, eldständer etc.)
- Om fläkten används tillsammans med icke-elektriska spisar (t.ex. gasspisar) måste tillräcklig ventilation garanteras i lokalens för att förhindra backflöde av förbränningsgaser. Köket måste ha ett tillluftduv med direct anslutning mot ytterluft för att garantera inflöde av friskluft. När fläkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än elenergi, får det negativa trycket i rummet inte överskrida 0,04 mbar för att förhindra att ångor dras tillbaka i rummet av köksfläkten
- Vid skador på strömkabeln måste den bytas ut av tillverkaren eller serviceavdelning, för att förhindra fara.
- Om instruktionerna för installation för gashåll ange ett större avstånd som anges ovan, måste detta beaktas. Du måste respektera alla normer och regler angående lufttömningen.



ANVÄNDNING

- Fläkten har utformats exklusivt för att användas till att ta bort köksos.
- Använd aldrig fläkten i några andra syften än det som den är utformad för.
- Lämna aldrig lägor under fläkten när den är i drift.
- Justera lägan så den endast är under pannan och inte på sidorna av den.
- Fritöser måste hela tiden övervakas under användning: överhettad olja kan börja brinna.
- Att flambara under spisfläkten är inte tillåtet; brandrisk.
- Innan produkten används av personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller av barn, ska de informeras om hur produkten är avsedd att användas.
- Se till att barn inte leker med fläkten.
- "WARNING:** Ingående delar kan bli varma vid användning med matlagningsredskap."



UNDERHÅLL

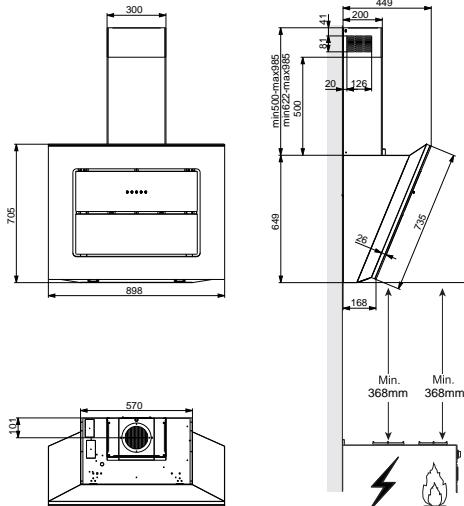
- Stäng av apparaten eller skilj den från matningsnätet innan något underhållsarbete utförs.
- Rengör och/eller byt filtren med angivet intervall (brandrisk).
- Rengör köksfläkten med en fuktig trasa och neutral flytande diskmedel.



☒ Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall istället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

EGENSKAPER

Mått



Komponenter

Ref. Antal Produktkomponenter

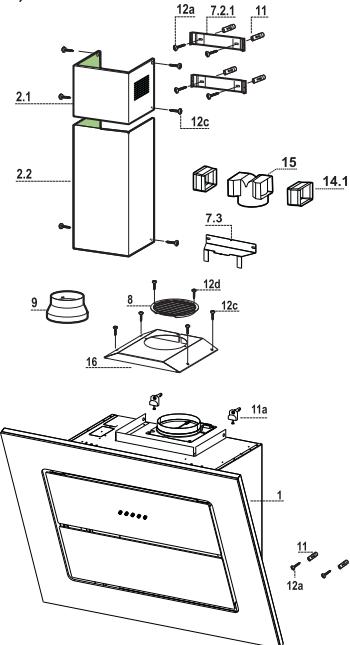
| | | |
|------|---|--|
| 1 | 1 | Köksflätsstomme komplett med: Reglage, Belysning, Fläktenhet, Filter |
| 2.1 | 1 | Övre skorsten |
| 2.2 | 1 | Undre skorsten |
| 8 | 1 | Riktad luftutloppsgallret |
| 9 | 1 | Reduktionsfläns 150-120 |
| 14.1 | 2 | Förslängt anslutningsstycke för luftutsläpp |
| 15 | 1 | Anslutningsstycke för luftutsläpp |
| 16 | 1 | Skorstensvinkel |

Ref. Antal Installationskomponenter

| | | |
|-------|----|--|
| 7.2.1 | 2 | Konsoler för fastsättning av övre skorsten |
| 7.3 | 1 | Stödkonsol för anslutningsstycke |
| 11 | 6 | Expansionspluggar |
| 11a | 2 | Expansionspluggar SB 12/10 |
| 12a | 6 | Skravar 4,2 x 44,4 |
| 12c | 10 | Skravar 2,9 x 6,5 |
| 12d | 4 | Skravar 2,9 x 6,5 |

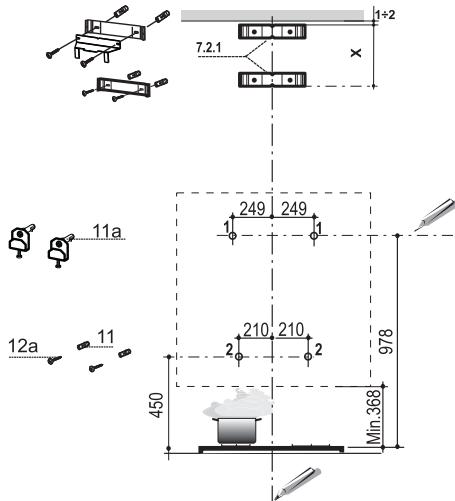
Antal Dokumentation

| | |
|---|----------------|
| 1 | Bruksanvisning |
|---|----------------|



INSTALLATION

Borrning i vägg och montering av fästen



Börja med att rita upp följande på väggen:

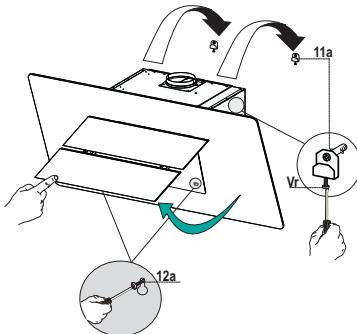
- en vertikal linje upp till innertaket, eller så högt som möjligt, till mitten av det område där köksfläkten ska monteras;
- en horisontell linje minst 978 mm ovanför köksfläkten.
- Markera en punkt (1) på den horisontella linjen, 249 mm till höger om den vertikala linjen.
- Upprepa samma förvarande på den andra sidan, och kontrollera att de två punkterna är i samma nivå.
- Markera en punkt (2) enligt bilden, 210 mm från den vertikala referenslinjen och 450 mm ovanför spisen.
- Upprepa samma förvarande på den andra sidan, och kontrollera att de två punkterna är i samma nivå.
- Borra hål i de markerade punkterna (1), med en ø 12 mm borr.
- Borra hål i de markerade punkterna (2), med en ø 8 mm borr.
- Sätt pluggarna 11a i hålen (1) och dra åt skruvorna.
- Sätt pluggarna 11 i hålen (2).

Montering av dekorativ skorsten (tillval)

- Placer fäste 7.2.1 på väggen, ca 1-2 mm från innertaket, eller så högt som möjligt. Linjera fästets centrum (hack) med den vertikala referenslinjen.
- Markera centrumpunkterna för fästets skruvhål på väggen.
- Placer fästet 7.2.1 på väggen X mm under det första fästet (X = längden på den medföljande skorstensdelen). Linjera fästets centrum (hack) med den vertikala referenslinjen.
- Markera centrumpunkterna för fästets skruvhål på väggen.
- Borra hål ø 8 mm i de markerade punkterna.
- Sätt pluggarna 11 i hålen.
- Fäst den nedre konsolen 7.2.1 med de medföljande skruvorna 12a (4,2 x 44,4).
- Sätt ihop den övre konsolen 7.2.1 och stödkonsolen 7.3 med de medföljande två skruvorna 12a (4,2 x 44,4).

Montering av köksfläktsstomme

- Öppna luckan/luckorna (se avsnitt Öppning av paneler).
- Ta bort fettfiltren genom att lossa hakarna.
- Justera de två skruvarna **Vr**, på konsolerna **11a**, vid början av förskrivningen.
- Haka fast köksfläktsstommen på de 2 konsolerna **11a**.
- Nivellera köksfläktsstommen inifrån med skruvarna **Vr**.
- Skruva fast säkerhetsskruvarna **12a**.
- Stäng luckan/luckorna.

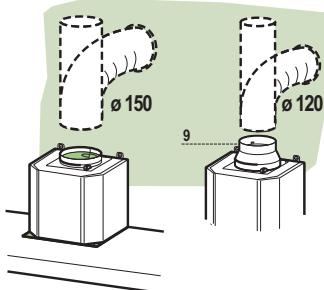


Anslutningar

ANSLUTNING AV VERSION MED FRÅNLUFTKANAL

Vid installation av versionen med frånluftkanal, anslut köksfläkten till skorstenen med slang eller rör, ø 150 eller 120 mm. Installatören kan fritt välja mellan de båda dimensioerna.

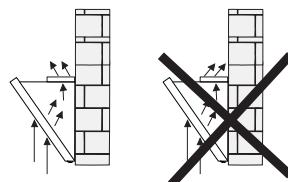
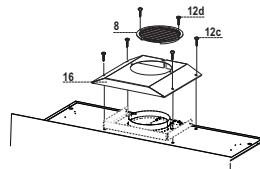
- För att installera en frånluftkanal ø 120 mm, sätt en reducerfläns **9** på köksfläktens luftutsläpp.
- Fixera röret med hjälp av lämpliga rörklämmor (medföljer ej).
- Ta bort eventuella filter med aktivt kol.



Luftutsläpp filtrerande version

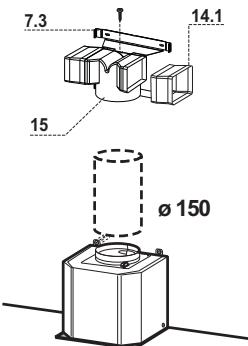
För installation i filtrerande version är det nödvändigt att köpa tillbehörskitet kassett med aktivt kol.

- Avlägsna skorstenens fästvinkel
- Skruva fast det filtrerande locket på luftutsläppet, med fyra skruvar **12c** (2,9 x 6,5).
- Fäst riktningsgallret **8** på utsläppet för återluften med de 2 medföljande skruvarna **12d** (2,9 x 9,5).



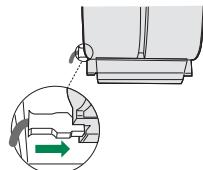
KOLFILTER

- För in förlängningsstyckena **14.1** i grenröret **15**.
- Sätt i anslutningen **15** i stödkonsolen **7.3** och fäst den med en skruv.
- Kontrollera att förlängningsstyckna sitter horisontellt och vertikalt uppriktade. Om så inte är fallet justera detta.
- Anslut grenröret **15** till köksfläkten genom att använda en fast eller en flexibel slang.
- Montera dit kolfilter



ELEKTRISK ANSLUTNING

- Anslut fläktkåpan till eluttaget och installera en tvåpolig brytare med en öppning på minst 3 mm emellan kontakterna.
- Avlägsna fettfiltren (se avsnitt "Underhåll") och se till att nätsladdens kontaktdon är rätt isatt i fläktens uttag



Montering av skorsten

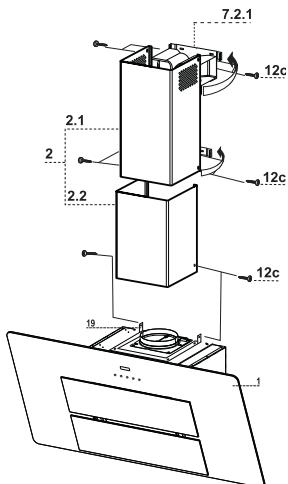
- Om skorstenens hörnfäste **19** har tagits bort, fäst det i kupan med 4 skruvar **12c**.

Skorsten, övre sektion

- Spän ut sidorna på skorstenen något och haka fast dem bakom konsolerna **7.2.1** och stäng dem.
- Sätt fast sidorna i konsolerna med de fyra medföljande skruvarna **12c** (2,9 x 9,5).

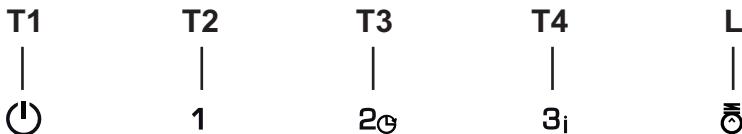
Skorsten, nedre sektion

- Spän ut sidorna på skorstenen något. Haka fast dem mellan den övre skorstensektionen och väggen och stäng dem igen.
- Fäst skorstenens sida i skorstenenes hörnfäste **19**, med de två medföljande skruvarna **12c** (2,9 x 9,5).



ANVÄNDING

Manöverpanel

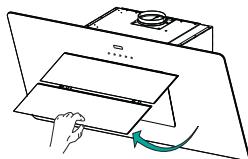


| Knapp | Funktion | |
|-------|--|---|
| T1 | Stänger av motorn. | |
| T2 | Stänger av motorn på hastighet 1 | Knapparna T1+T2 tänds. |
| T3 | Stänger av motorn på hastighet 2 Håll in knappen i två sekunder för att aktivera avstängning med 30 minuters födröjning (motor+belysning). Det är möjligt att byta hastighet med denna funktion aktiverad. | Knapparna T1+T3 tänds. Knapparna T1+ (T2 eller T3 eller T4) blinkar. |
| T4 | Stänger av motorn på hastighet 3 Håll in knappen i två sekunder för att intensiv hastighet under 10 minuter, där efter återgår den till tidigare inställd hastighet. Lämplig för att hantera intensiv osutveckling. | Knapparna T1+T4 tänds. Knappen blinkar. |
| L | Tryck en gång för arbetsbelysning. Håll in knappen i två sekunder för grundbelysning. | Knapptryckning Knapptryckning |

UNDERHÅLL

Öppning av panel

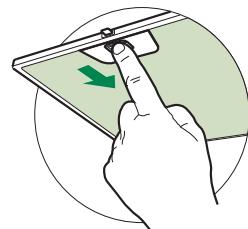
- Öppna panelen genom att dra i den.
- Rengör den utvändigt med en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel.
- Rengör den även invändigt med en fuktig trasa och neutralt rengöringsmedel; använd inte våta trasor eller svampar, inte heller vattenstålar; använd inte slipmedel.



Fettfilter

RENGÖRING AV SJÄLVBÄRANDE METALLFETTFILTER

- Dessa kan även diskas i diskmaskin, de ska diskas varannan månad cirka eller oftare vid intensiv användning.
- Öppna Comfortpanelerna genom att dra i dem.
- Ta bort ett filter åt gången, tryck dem bakåt och dra dem samtidigt nedåt.
- Diska filtren utan att böja dem. Låt filtren torka före återmonteringen. (En eventuell färgförändring på filtrets övre yta, som kan inträffa med tiden, reducerar absolut inte filtrets effektivitet.)
- Montera filtren på nytt. Se till att handtaget vänder mot den synliga utsidan.
- Stäng comfortpanelerna igen.

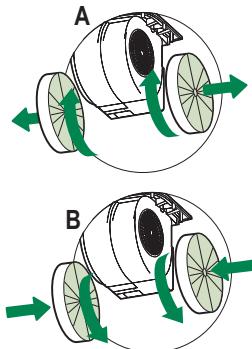


LuktfILTER (filtrerande version)

Filtret kan inte diskas eller regenereras, det ska bytas ut var 4:e månad eller oftare vid en mer intensiv användning.

BYTE AV LUKTFILTER MED AKTIVT KOL

- Öppna Comfortpanelerna genom att dra i dem.
- Ta bort metallfettfiltren.
- Avlägsna de mättade luktfiltren med aktivt kol, som visas (A).
- Montera de nya filtren, som visas (B).
- Montera metallfettfiltren på nytt.
- Stäng Comfortpanelerna på nytt.

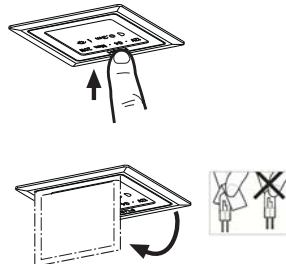


Belysning

BYTE AV LAMPA

Halogenlampor

- Öppna locket på rampljuset.
- Dra ut halogenlampan ur lamphållaren.
- Byt ut lampan mot en ny med samma egenskaper.
Sätt in de två piggarna korrekt i lamphållarens säte.
- Stäng locket strålkastarljuset.



FRANKE

CE

Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

436005853_ver4